

INDEX.

Roman figures refer to the Author's Preface.

- Aaskereia 946.
 ábant, øfen, aptan (evening) 748.
 abcut, abgott (false god) 14. 106.
 Abel 944.
 Abent-rôt 232 *n.* 239. 748.
 ábis (hell) 805.
 Abraham, abrahamsch 1220. 1241.
 abrenuntiatio 161. 203. 1005 *n.*
 Abundia 286. 889. 1056.
 abyssus (hell) 805. 1002.
 Adam 565. 575.
 Adonis 949 *n.*
 Adriani moles 1183 *n.*
 Ægel, Eigill 376. 380-2.
 ælf-ádl (elf-burn) 1155. 1245.
 Æolus 631-4. 640.
 ær-dæg (dawn) 747.
 Aesculapius 1148. 1213.
 Æsir (gods) 815. 902.
 Æthel-stán 119. 394.
 Affen-berg 681.
 age, generation 792-3.
 Agemund 511. 913 *n.*
 á-genggun (lamiae) 500 *n.*
 áger-uld (field wool) 871.
 ages of the world, four 575.
 á-getroc (trickery) 464.
 a-gui-lan-neuf 755. 1206.
 Agrô-mainyus, Ahriman 984 *n.* 1011.
 Áhurð-mazdáo, Ormuzd 984 *n.*
 áibr (gift) 40.
 αἰγίς (ægis) 238.
 Ἄϊδος κνέη (Pluto's helmet) 463.
 Αἴσα, áiza, ehre? 414.
 Ajo 362.
 ἀκινδυνος (sword) 204.
 Akka xxxi.
 alah, alhs (temple) 66-7. 106.
 alba (elf, etc.) 462. 1073.
 Alb-donar 186.
 alb-dono, ælf-bone, alp-ranke (bitter-sweet?) 448. 1216.
 Albe-rich, Ælf-ric 453.
 alb-leich (elf-lay) 470. 107.
 alb-schoss (elf-shot) 187. 460.
 Albunea 496 *n.*
 Alcis 66. 71. 366.
 alder, erle 653 [Erl-könig].
 alectorius (caponstone) 1219.
 Alf-heimr 444.
 Al-föðr 22.
 álfr, elf 442.
 Alf-rikr 488.
 Aliruna xi. 95. 404. 1225.
 Ἀλλοτρεόσαλλος 207 *n.*
 alo-waldo, al-wealda (almighty) 21.
 alp, elf 442. 463.
 Alp-drúd, Ælf-þryð 423.
 Alp-ris 465.
 alp-ruthe, elf-rod 183-7.
 Alps 444.
 álpt, ælfet (swan) 429. 444 *n.*
 álpitar-hamr (swan-garb) 427.
 Alraun, Alrune 513 *n.* 1202 *n.*
 alraun (mandrake) 1202-4.
 Al-sviðr 656.
 Altanus 162 *n.*
 Al-piofr 465.
 altissimus 21.
 altvil (scrat) 479 *n.*
 al-vitr (all-witting) 425.
 Alx xi. 66. 366.
 Amala 372.
 Amaltheia 872.
 Amazons 418.
 amber 1218 *n.*
 ambro (obor?) 527 *n.*
 ambrosia, amrita 317.
 Amphion 908.
 Ana sótt (second childhood) 1153.
 Anar, Onar 735.
 Andlångr 808 *n.*
 and-skotti (foe, fiend) 989.
 Andvari 488. 592. 978-9.
 anel (granny) 641. 1009.
 anemos and ætos 634.
 Angandeo 196 *n.*
 an-gang (what meets us) 1119.
 Angan-týr (Oðinn) 196 *n.*
 angel xliii. 420 *n.* 449 *n.* 575. 875-6.
 angels' eyes 146 *n.*
 Angr-boða 246.
 animal sacrifices 46.
 Anningat (moon) 703. 716.
 ans, ás, ðs (god) 24-5. 384.
 Ans-pirin 25 *n.* 668.
 ant-heiz (vowed offering) 37-8.
 Antichrist 810-1. 980-1.

- Antilois 449 *n.* 465.
 anti-tago (end-day) 815 *n.*
 Antony's fire 1160.
 Aphrodite (Venus) 307. 313 *n.* 902 *n.*
 Apollo 79 *n.* 111. 115 *n.* 149. 161 *n.* 321.
 620 *n.* 812. 901-7. 1006. 1148. 1182.
 appearing, disappearing 325-7. 336-8.
 aptra-gānga (ghost) 915.
 aquilo and aquila 634.
 Arakho 707.
 aran-scart (crop-lifting) 475.
Apeos κυρή, Týr-hialm 199. 1193.
 Ares (Mars) 111. 197. 201-3-4. 321. 343.
 1193.
 Arian-rod (silver ring, galaxy) 357 *n.*
 412 *n.*
 Arktos (Ursa major) 151. 725.
 arm-hoop, looking thro' the 939. 337.
 Artemis (Diana) 270. 949. 1148. 1182.
 1192.
 artemisia (mugwort) 1192. 1211-2.
 Arthur xlv. 668. 672. 942. 961.
 Ar-vakr 656.
 arweggers (dwarfs) 454 *n.*
 arzât, ersetre (physician) 1151.
 ás, ós (god) 24-5.
 As-biörn (áses' bear) 25.
 As-brú (rainbow) 732.
 As-garðr 817.
 As-ketill 63.
 ás-megin (divine might) 24-5. 188.
 Asa-grim (Thórr) 150.
 Asa-heimr 530.
 Asa-thórr 166. 187. 243 *n.*
 Aschanes 572.
 aschen-brodel (cinderella) 388.
 áses, the (gods) 24-5.
 Ashkenaz 572 *n.*
 ash-tree 571-2. 651. 796.
 Aski-burg 350. 365.
 Askr 560. 571-2.
 Asprián 387. 547. 556.
 asses sacrificed 49 *n.*
 astrology 721-2.
 asylum 85 *n.*
 ásynja (goddess) 250 *n.*
 at-bairan (offer, sacrifice) 38.
 Athena (Minerva) 265. 326-7. 337-8.
 537-8. 1148. 1193.
 aþn (year) 754.
 atisks (corn) 1115.
 Atlas 570.
 Atli 169.
 atonement-boar 51. 213.
 Atropos 414-5.
 atzmann (wax figure) 1091.
 Aucholf 762.
 Auðumla 559. 665.
 aue, ouwa, ea, -ey 225.
 aught, naught 440 *n.*
 Aurinia 95. 403-4.
 Aurora 749.
 Austheia 697.
 Austri, Vestri, Norðri, Suðri 461.
 austr-vegr (east-ways) 187-8.
 Avar 292-4-7. 526.
 avará (image) 105 *n.* 115-6. 383.
 avatára 336-8.
 Ave, Ver (frau Ave) 675.
 Aventiure 310. 911.
 Avernus 806.
 aversiers (devil) 988.
 aviliudón (bless) 33.
 Aylesbury, Aylesford 376.
 Azdingi 342.
 baba, babka (granny) 478 *n.* 641. 784.
 Babehild 424.
 babes unchristened 271. 918. 920. 1070 *n.*
 Babilône 385 *n.* 954. 534.
 Bacchus, Dionysus 260. 306.
 badi (bed, altar) 68 *n.*
 badniak (yule-log) 628.
 Baduhenna 71 *n.*
 Badu-hilt, Beado-hild 377.
 Bældæg 165. 221-9. 367. 744.
 Bak-rauf (elf, witch) 1079.
 Balaam's ass 392.
 Bald-ander 207 *n.*
 Balderschwang 222.
 Baldr 164. 220. 318. 320. 647. 823.
 baldrian (valerian) 1207-8.
 Baldrs-berg 222.
 Baldrs-brá, Bar-bro (anthemis cotula)
 222. 1191. 1207-8.
 Baldrs-brönd 226.
 Baldrs-hagi 225.
 Baltero 996.
 balvonas, bolván (image) 105 *n.*
 band (deity) 26.
 banning 951.
 ban-shi 444 *n.*
 baptizo, chrismo 3 *n.*
 bard 900.
 bare head, elbow, knee 31-3. 652.
 Barguest 512 *n.*
 bark 653; 'twixt wood and b. 1039 *n.*
 1085.
 barlebaen, barli-bak, -break (devil) 1003.
 barn-building 252 *n.*
 Bärthel (goblin) 515 *n.*
 barzdukkai, berstuhki (dwarf) 448 *n.*
 βαρκαλω, fascino 1100.
 Baugi 903.
 Bavo's pillar 394.
 Bayard 392. 656.
 Beal xxix. 228. 613-4.
 bealdor (prince) 220.
 beal-tine (May fire) 612-4.
 bear, king of beasts 667.
 bear-skin 1010. 1018.
 bear's loaf 783.
 Beaw, Beow 165. 369.
 Bechte 278. 281.

- bedd, weoh-bed (altar) 68 *n.*
 bee 696. 905 *n.* 1136.
 Beelzebub 998-9.
 beetles 183. 691-5.
 Befana 282.
 beh (pitch, hell) 804-5.
 Bel, Belenus 222. 613.
 belder (fatted ox) 50 *n.*
 belewitte (homesprite) 473.
 Beli 530.
 Bellona 208. 435.
 Bellovesus 614.
 bell-ringing 5. 459. 950. 1085.
 Belus, Baal 571. 613.
 Benz (devil) 1004.
 beo-môdor (queen-bee) 697. 1242.
 Beo-wulf 369. 673. 697.
 Berche 277.
 Berecynthia 255 *n.*
 berg-bûi, -rind, -risi (giant) 533.
 Bergelmir 529. 559. 563. 577.
 berg-smed (dwarf) 458 *n.* 471 *n.*
 berg-tagen (-taken) 466. 952-3.
 Berhta 222. 272-282. 416. 429. 430 *n.*
 791. 932. 947. 968. 1162.
 Berhtolt 279. 932.
 Berleih at Augsburg 293-5.
 Bernhart 373. 936.
 bertram 1213.
 beschaffen, beschert (destined) 862.
 beta-bûr, -hûs (temple) 85-6.
 bétan, bôten (heal) 1036. 1151.
 betony 1208-9.
 Betphania (Twelfth-day ?) 281. 586.
 Bhavani 255.
 bianac (blessing) 133 *n.*
 Biarki, Biarco 337. 887 *n.* 939.
 bi-bôz, beifuss (mugwort) 1211-2.
 bidental (struck by lightning) 185.
 bidjan (pray) 30.
 Bialbogh 222-8. 985 *n.*
 Bif-liði, Bif-lindi (Oðinn) 149. 882.
 Bif-röst (rainbow) 235. 732.
 Bil 374. 473 *n.* (man in moon) 717.
 Bildaberta 277.
 bildukkas (homesprite) 508.
 Bllei 453.
 Billich 374. 888.
 Billing 373-4. 454.
 bilmer-schnitt (crop-lifting) 475.
 bilse, bilisa (henbane) 593. 1198. 1208.
 bilsen-schnitt (crop-lifting) 476.
 Bilskirnir 336.
 bilwiz (spectre, witch) 472.
 binsen-schneider (crop-lifter) 476.
 Biörn 668.
 Biört 272 *n.* 1149.
 birds 669-683.
 bird's nest 871. 1205.
 birds of omen 1128-1136.
 birth 874-5.
 Biterolf 369.
 biudan (offer, sacrifice) 38.
 biuds (table, altar) 38. 68 *n.* 701.
 bjära (conveyance) 1090.
 black art 1037 *n.*
 black cow, black ox 665 *n.*
 black goddesses 313 *n.*
 Blá-kulla 1052.
 Blanche-fleur 429 *n.*
 Blaserle 461 *n.*
 Bläster 548. 630.
 blate-fuoz (blade-foot) 451.
 Blicero (death) 849.
 Blif, Blifur 1149.
 Blocksberg 1051.
 blood-tree 649.
 blótan (sacrifice) 34.
 blót-lundr (sacrificial grove) 76.
 blót-maðr (sacrificer) 93.
 blót-risi (giant) 557.
 blue fire 178.
 bluote-kirl (priest) 37.
 Blut-stülpe 1248.
 boar-badger 214.
 boar-vow, boar's head, 215.
 bock-schnitt (crop-lifting) 476-7. 995.
 books-horn (Easter fire) 616 *n.*
 Boðn 902-4.
 Bodrok 7 *n.*
 Bōdvar-týr (Oðinn) 196.
 bœn, bæn (boon, prayer) 31. 1224.
 bæuf gras 50 *n.*
 bógh (god) 13 *n.*
 boghatyr (hero) 343 *n.*
 Bogudes 293-5.
 Bōl-börn (born = þurs) 559.
 Bolverkr (Oðinn) 367. 903.
 bōm-heckel (wood pecker) 973.
 bona dea 283.
 bona socia 89 *n.* 283-8. 500.
 bonae mulieres, b. res 1059.
 bönd (gods) 26.
 bonfire 629.
 bon homme, bonne femme 89. 526.
 1067 *n.*
 boni homines (heretics) 89. 1067 *n.*
 bonne dame 430 *n.*
 bootzi, bögg (bog, Swiss) 507.
 Bōreas 631-6.
 Börr 349. 530. 559.
 bo-trä (goblin's tree) 509. 653.
 Bous 368.
 bowing 31-2.
 Brag 512 *n.*
 Braga-full (-bumper) 60. 235.
 Braga-rœður (-speeches) 236-7.
 Bragi 235. 339. 902.
 Brahmā xxxiii. xxxix. 562 *n.* 570-1.
 578-9.
 bramberend (devil) 1003.
 Brana 532.
 Brand, Brond 165. 222.
 brego (prince) 235-6.

Cambridge University Press

978-1-108-04706-7 - Teutonic Mythology: Volume 3

Jacob Grimm

Index

[More information](#)

1254

INDEX.

Brego-wine viii. 93. 235. 909.
 Breiða-blik 222. 795.
 Breide xxviii. 374.
 Bretannia 832-3.
 Brezeliande 411-2.
 Bridget 611.
 brieveva (fate) 406 n.
 Brimir (sea-god) 561.
 brim-wylf (water-demon) 496.
 brising (Midsum. fire) 622.
 Brisinga-men 306. 622. 870.
 britannica (water-plant) 1195-6.
 Brittia 832-3.
 Brocken 1051.
 Brôga (terror) 208.
 brood-penny 871.
 broomstick-riding 1083.
 Brosinga-mene 807.
 brownies 445.
 Brûn-hild xlviii. 423. 936.
 Brûni 330.
 Brun-matin 748.
 Brunn-akr 236.
 brunnen-hold (fountain-sprite) 268 n.
 Bryn-hildir 96 n. 145 n. 403. 423-5 n. 427.
 551. 820 n. 980. 1149. 1204.
 Buddha 129 n. 570. 716.
 Budhuvaras 129 n.
 built-in alive 1141-4.
 bu-limus 1159.
 bulwechs (spectre) 472.
 burg-rûna (fates) 404 n.
 Buri 349. 559.
 Burlenberg 982.
 Burn-acker 236.
 Burr 219. 349.
 Burri 348-9.
 bush-grandmother 484.
 butte, butze, butz-igel (bogie) 506-7.
 1004.
 butterfly 828. 1028.
 Bybylus, Babilos 697.
 caduceus (Mercury's staff) 976.
 Cædmon 906.
 Cain 525 n. 719.
 calendas, calendeau (yule, yule-log) 627.
 Calypso xxviii.
 cambio (changeling) 468.
 Cambra 265 n.
 camp-flori (paradise) 822.
 caraway-bread 484-5.
 Carl xlv. lii. 435 n. 938. 953. 1208.
 carles-wæn (Ursa major) 151. 724.
 carlina (sowthistle) 1208.
 Carl-quintes 938.
 Carl-stein xlv.
 Cāsere 165. 367.
 Castor 119. 366. 783.
 cat 305. 669.
 caterpillar 1029 n. 1073 n.
 census (votive offering) 684.

ceraunius (thunder-stone) 1221.
 Cerberus 814 n.
 Ceres 254. 309. 941.
 Ceridwen's chair (rainbow) 733.
 chair of God 136. 733.
 changeling 468.
 chaos 558.
 charadrius 853 n.
 Charis 143. 436.
 Charles, *see* Carl.
 charm, carmino 1035.
 Charon 831. 840-5.
 Charos 845-6.
 chela (arm hoop) 939.
 chelidonisma (swallow song) 763.
 Cherusci 204.
 chervioburgus (witches' porter) 1045-6.
 childbirth 1159. 1175-7.
 child's caul 874.
 Chimken 503-4.
 chirihha, cyrice (kirk) 86.
 Chiron 1148.
 Chlungere (tangler) 274.
 Chochilaichus, Hygelâc vii.
 choirs, nine 795 n.
 chrene-crud (pura herba) 642-3.
 chrismation 3 n.
 Christ xl. 182. 1247-8.
 Christopher 529 n. 540-2.
 Chrodo 206 n. 248-9.
 Cinderel 388.
 Cisa, Zisa 298.
 Claus, Clobes 505. 515.
 Clotho 414-5.
 cloud 332-3; cloud-ship 638-9.
 cluricaun (homesprite) 508. 513 n.
 Cnivida 372.
 coboldus (homesprite) 501.
 cock, the red (fire) 601. 670.
 cock-crowing 670. 952 note³.
 cock's bones! 15 n.
 coibhi, coifi (priest) 92 n. 642 n.
 complices, consentes (gods) 26.
 concubinae 929.
 Constantine 85 n.
 Copia 889.
 cornucopia 869. 870.
 corn-wife (fieldsprite) 477.
 corpse-bird, -dove 828. 1134.
 cotine (man of God) 88.
 cow, black 665 n., miraculous 871.
 Crescentia 1061. 1152.
 crossbill 183 n.
 cross-roads 1074. 1113-5.
 Ctitel (planet Venus) 130 n.
 cuckoo 675-682. 1135 n.
 cuckoo-spittle (woodsawe) 682.
 cudgel jump out 870.
 Cura 879 n.
 cursing 1227.
 ewis (hell) 807.
 Cybele's bath 254-5.

cyclop 516*n.* 527. 547.
 cyclopean walls 534.
 Gypripedium (lady's slipper) 1194.
 dad-sisas (adjoining the dead) 1227.
 Dædalus 378.
 Dæg-hrefn (dawn) 743.
 dæg-rêd, dags-brûn (dawn) 747.
 daemones (spirits) 439.
 Dagr (day) 735-7.
 Dáinn 453.
 Dank-rât 267*n.*
 Danpr, Danr 266*n.* 368*n.*
 Daphne 827.
 dase (goblin, witch?) 1061.
 Datanus 137*n.*
 däumling (thumbing) 450-1.
 Davy, Old 989. 1004.
 day and dies 735*n.*
 day-choosing 1138-9.
 daylight, dwarfs shy of 466*n.*
 days of the week 122-130.
 dead, feeding the 913*n.*
 Death 842. 888. 1181.
 — carried out 766-8.
 —, dance of 848. 851.
 —, Gossip xvi. 853.
 Decius (dice) 887.
 decumanus fluctus 600.
 dehait, souhait 951*n.*
 Dehkla 416*n.* 877.
 dehsel-rite (witch's ride) 1048-9. 1070.
 Dellfingr 735.
 Deluge 576-581. 983.
 Demar-hilt 422*n.*
 Demeter (Ceres) xxxix. 22. 212. 250-4.
 310. 331. 1059*n.*
 deofol-gild (idolatry) 82*n.* 102. 1005.
 Depêghöz 554. 1028.
 Derk 214. 268.
 Deucalion 573-6-7. 580.
 deus, *θεός* 194. 339.
 devil 984.
 devil's bit 1213.
 — bride 1009. 1029. 1073*n.*
 — carl, child (demoniac) 1013.
 — cat (caterpillar) 1029. 1073*n.*
 — dike 1022-3.
 — hand 241.
 — mill 1021.
 — mother, grandmother 1007-9.
 devin (divine, diviner) 471.
 dew-draggle 387. 786.
 dew-striker, -skimmer 1073.
 Dhor, Dor 812.
 Dhruð 423.
 Diana 110*n.* 195. 283-5-3. 933. 949.
 1055-7 1161-2.
 Diana, the black 313*n.*
 díar (gods) 195*n.*
 dice 150. 887. 1007.
 diena (day) 195.

Diespiter 195.
 Dieterle 717*n.*
 Dietrich (Theoderic) 373. 531.
 Dietrich-bern 213-4. 373. 936.
 Dietrich's haus 1183.
 dievas, dievaitis (god) 168. 194.
 dille-stein (lid of hell) 806.
 ding (thing, sprite) 442. 1073.
 Dionysus (Bacchus) 306.
 Dios-curi (Castor and Pollux) 120. 343.
 391. 463. 560*n.* 916*n.*
 Dirp, Drip, Trip 958*n.*
 dis (wise-woman) 97. 402.
 Disbargum 198.
 Disen-dach (Tuesday) 125.
 Dissunapiter 22*n.* 225. 1234.
 dives (rich) 194.
 Divyaratna 872.
 Dobra-srichia (fortune) 877*n.*
 Dobro-pan (planet Mercury) 130*n.* 150.
 döck-álfar (dark elves) 443-4.
 dodola (rain-maker) 593-4.
 dögor, dögr (half-day) 757.
 dogs named after gods 7*n.*
 dog's saddle (cankerworm) 1074*n.*
 Dold 581. 983.
 dölg (spectre) 916.
 dômes-dag, tuomis-tac 815*n.*
 Don 150*n.*
 Donanadel 490*n.* 1029.
 Donar (= Thörr) xviii. 122-3. 166. 812.
 donner (thunder) 11*n.* 15*n.*
 donner-aas (cat) 304.
 — -bart, -besen, -kraut 183. 1191.
 — -gueg (beetle) 183.
 Donners-berg 170. 186. 955.
 Donner-schwee, Doners-we 185.
 donner-ziege (snipe) 184.
 dorant (snapdragon?) 1214.
 Dorn-röschchen (sleeping beauty) xvi. 1204.
 dorper (giant) 535. 556*n.*
 Dörruðr 426.
 doste (wild marjoram) 1029*n.* 1214.
 dove 148. 848. 1135*n.*
 dragon 978. 980. 998. 1019.
 dragonfly 1029.
 draugr (spectre) 915.
 Draupnir 561. 871.
 dreám (dream, bliss) 795. 901. 1145.
 dream-interpretation 1145-7.
 Drebkulls 817.
 Drei-eich 75.
 Drifa 631. 641. 883. 890.
 dros, drost (giant) 521-2*n.* 1003.
 drottinn, dryhten, truhtin (lord) 22.
 drugi thing (spectre) 464*n.*
 druid, dry 1036*n.* 1205-6.
 drut (goblin) 423. 464. 1041-5.
 druten-zopf (plica Polon.) 464. 1247.
 dryad (tree-nymph) 480. 653.
 Dualism lii. 984.
 duck's foot 450-1*n.*

Cambridge University Press

978-1-108-04706-7 - Teutonic Mythology: Volume 3

Jacob Grimm

Index

[More information](#)

1256

INDEX.

duende (goblin) 500.
 duesse, divesse (*fay*) 410 *n*.
 duga (*help*) 34.
 dugá, ráduga (*rainbow*) 733.
 dumbr (*stupid*) 528. 543.
 dümeke, duming (*dwarf*) 726.
 durihil stein (*thirl stone*) 1166.
 Durinn 561.
 durs (*giant*) 521. 920.
 durva (*turf*) 642.
 dusius, duz, duzik (*incubus*) 481.
 dutten (*lubbers*) 544.
 Dvápára 887.
 dverg-mál (*echo*) 452.
 dvergr (*dwarf*) 443-7.
 dverg-slagr (*palsy*) 1157.
 dvergs-nät (*cobweb*) 471.
 dwarfs 447-472.
 dwolma (*chaos*) 558 *n*.
 Dwyvan 581.
 Dyaus 193.
 dyrka (*worship*) 31.
 Dziewanna, Dziewica 478 *n*. 933 *n*. 1162.
 Dzuma 1186.

ea, aue, ouwe 225. 600.
 eagle 633-4; —'s shadow 1133.
 ear, ringing in the 1117.
 Ear, Eor 202.
 Earendel 375.
 Earth 250-6; cutting out earth 1093.
 earth-chicken 691.
 earth-fire 603.
 earth-mannikin 450 *n*. 454.
 earthquake 816.
 earth-worm 540. 561.
 east, looking to the 34.
 Easter cakes, eggs, games 780-1.
 — fires 43. 615-7.
 Eástre 289-291. 616.
 eblis (*devil*) 574.
 ebur-brung (*Orion*) 359. 727. 949
 (*Hyades?*) 730.
 echo 452.
 Ecke 238. 636.
 Eckhart 934-6.
 Ecki-sax 238.
 eclipses 705-7.
 Eersel 154.
 ege (*awe*), egesa, eges-gríme 237-8.
 egg origin 560 *n*.
 eggrund (*hell*) 806 *n*.
 egg-shells 469.
 Egi-dora, Eider 239.
 Egi-helm 238.
 Egiil 374-6. 380. 424.
 Eikþyrnir 818.
 Eileithyia 1176.
 Eim, Lake 559.
 Eindriði 381.
 einheri (*hero in heaven*) 817.
 Eir 1148. 1161.

Eisen, Frau 265. 297 *n*.
 Eisen-berta 277. 477.
 Eisen-hütel 505 *n*. 508.
 Eis-here 557.
 El (*tempest, a witch*) 1089.
 Elbe R. 444 *n*.
 elbe (*elf*) 442. 1073.
 Elbe-gast, Ele-gast 465.
 Elben-drötsch 443. 461. 931.
 Elbe-rich xlvii. 453.
 eld-borg (*fire*) 628-9.
 elder, ellen, ell-horn 651-2.
 electrum 1218 *n*.
 elf-, *see* ælf-, alb-, álf-, alp-, elle-.
 elf-bore (*knot-hole*) 461.
 elf-licht (*will o' wisp*) 917.
 elf-queen 934 *n*.
 elf-shot 180-7. 460.
 elf-träd (*-tree*) 653.
 elf-worship 448.
 Elias 173-4. 811.
 Eliuðnir 802.
 Elivágar 558.
 elle-folk, -koner, -kong, -skudt, -vild
 443. 460 *n*. 461. 940 *n*.
 Elmo's fire 906.
 Elohim 576-7.
 elves 442.
 elysium 821-2.
 Em-bach 599 *n*. 674.
 Embla 560. 572.
 enchant, canto 1035.
 endil-meri (*ocean*) 601.
 Endymion 952 *n*.
 eniautos, etos (*year*) 754-5.
 Enoch 174. 811.
 enpanez, diables 998.
 ent (*giant*), entisk 524. 534.
 entsehen (*evil eye*) 461. 1035. 1099.
 Enyo 208. 435.
 Enze-mann, Enzen-berc 524.
 Eowðen 161 *n*. 812.
 efor-cumbol (*boar's figure*) 214.
 Eor 201-2.
 eorcnan-stân (*orphanus, opal?*) 1217.
 eoten (*giant*) 519.
 ephialtes (*nightmare*) 1155.
 epiphania 281.
 epur-helm (*boar helmet*) 215.
 Era, Ere (*honour*) 414 *n*. 891-5.
 Erce 253. 1238.
 Ere-tac (*Tuesday*) 124.
 Erculus 161 *n*. 212.
 ère (*honour, worship*) 29 *n*. 760 *n*.
 Erebus 575.
 Eres-berg 198-9. 201.
 Eres-burg 116 *n*. 199. 201.
 Erichthonius 378. 726.
 Erik, Old 989. 1004.
 Eriks-gata (*-road*) 235. 360-1.
 Eris 208. 435.
 Eri-tac, Er-tag (*Tuesday*) 124. 201-2.

Ermen-rich 372. 982.
 Erming-strete 356.
 Ero (Sansk. irā, earth) 250.
 ésa gescoot (gods' shot) 25. 1244.
 Escio 349.
 Eskja 572.
 Essel 520 *n*.
 eteninne (giantess) 519.
 Eticho 372-3. 394.
 Etzel 169.
 Eugel 471.
 eumenides 1086.
 Euring 358-9.
 Europa 338. 343. 666.
 Eve 574-5.
 evil eye 1099.
 Ewald 454.
 ê-warto (priest, judge) 89.
 exercitus antiquus 941, feralis 950.
 eyes, quivering of the 1117.
 Ey-limi 979 *n*.

 fæcce (fetch, fye ?) 464 *n*.
 Fáfnir 371-2. 688. 978.
 Fairguneis xxii. 172. 256.
 fairguni (mountain) 172. 644.
 fairhvus (world) 793-5. 826 *n*.
 fairy-rings 187 *n*. 470.
 Falada 659.
 Fálant (devil) 992.
 Fama 897-8.
 Famars 84. 198.
 familiaris 514 *n*.
 fanatici 83-5.
 fani-golt (fen gold) 531. 978.
 fantasma 482. 498-9.
 fanum (temple) 84-5.
 Far-bauti 246.
 farfadet (ignis fatuus) 917.
 farhuāzan, verwāzen (curse) 951. 1223.
 Farma-týr (Oðinn) 196.
 Fasat 232 *n*.
 Fasolt 232 *n*. 239. 527. 636. 748. 943.
 Faste, Frau 782. 933.
 fata, fada, fée 405-6 *n*. 410-3.
 fatalism 861.
 father 22. 168-9.
 faunus 481-2. 673.
 faúra-tani (portent) 1105 *n*.
 Faxi 656-7.
 fays, fées 410-3. 551 *n*.
 feig, fey (marked to die) 856. 861.
 Felicia 869. 961.
 fêmurc (devil) 1003.
 Fê Murgân 412 *n*. 820 *n*.
 fengari (luminary) 701 *n*.
 Fenja 531. 864.
 Fenrir, Fenris-úlfr 244-6. 667. 814.
 fern-seed 1209-1211.
 Fernina 1234.
 fetch, fye (double, wraith) 877 *n*.
 feuer-mann (ignis fatuus) 916 *n*.

feverfew 1243-4.
 fiaðr-hamr (wing-coat) 329.
 Fialar the cock 670.
 Fialar the dwarf 453. 468 *n*. 902.
 Fichte, Frau (pine) 653. 1171.
 fiefs proclaimed and bid for 787 *n*.
 field-spinster 1088. 1099. 1124.
 Fifel-dor (R. Eider) 239.
 fimbul 816. 825 *n*.
 Finn 219. 380. 454. 548-9. 1025.
 Fiölnir 348. 696.
 Fiörgyn 172. 256.
 fir-tree 653.
 fire, perpetual 611.
 fire-beetle, fir-böter 183.
 firgin-bucca, firgen-gæt (wild goat) 184.
 fitchers-vogel 468 *n*.
 fiur-sehen (pyro-mantia) 1111.
 flag of victory 1112.
 Fleder-wisch (devil) 1063.
 flehen (soothe, implore) 30.
 flintäre (guardian angel) 875.
 Flore 429 *n*.
 Flosi 831.
 flower-offerings 57-8.
 fly (devil) 998-9.
 foal's tooth, fûli-zant 658 *n*.
 Folc-wald 165. 219.
 Fold, Fuld (devil) 992 *n*.
 Fôlk-vângr 305.
 Folla (copia) 224. 288. 308. 889. 1232.
 follet (follis) 508. 917.
 fol-mâni (full moon) 709.
 folter (torture) 1076.
 Folz 227.
 Fönn 631. 641.
 footprint, cutting out the 1093.
 fordæða (witch) 1032.
 forget-me-not 972. 1201.
 fôrn (sacrifice) 40-1.
 Fornax 256. 629.
 Forneotes-folme (a plant) 240. 532. 1191.
 Forniotr 240. 529. 631-6.
 fors (waterfall) 592.
 Forseti 229-232.
 forst (hurst, grove) 68.
 Fortuna 863-6-9. 877.
 Fortunatus 869.
 Fosete, Fosetes-land 84. 229-231. 600.
 fosse-grim (watersprite) 232 *n*. 493. 592.
 Frank (dog's name) 7 *n*.
 frau-chüeli (ladycow) 303. 694-5.
 frauen-milch (a choice wine) 1194.
 frauen-schlüssel (cowslip) 1194.
 fráuja, fréa, frôho (lord) 22. 209.
 Frea (= Frigg) 128. 134. 301.
 Fréa (AS. for Freyr) 209.
 Fréa-láf 165. 219. 313 *n*.
 Fréa-wine viii. 93. 165. 211. 367.
 Frecken-horst, Fræcing-hyrst 304.
 Freke, Fru 304.
 Freki 147. 668.

- Frene, Fru 306 *n.*,
 fres (cat, bear) 669.
 Frey-faxi 213. 655-6.
 Freyja (sister of Freyr) liv. 212. 299. 417.
 547. 838. 1054. 1101.
 Freyju-hár (capillus Veneris) 303.
 1191-4.
 Freyju-hœna (ladybird) 695.
 Freyr 97. 114. 161-2. 530. 656-7. 790.
 960.
 Freys-vinr 93. 211.
 Frey-viðr 188.
 Fricca (= Frigg, Oðin's wife) xv. 301.
 947-9.
 Fricco (= Freyr) 113. 161.
 Frið (mild) 1149.
 frið-hof (asylum, sanctuary) 85 *n.*
 Friday 123-8. 301-2.
 Friðu-wulf 165. 219.
 Friedrich Redbeard (Barbarossa) 955-9.
 friend of God viii. 93.
 Frigg (Oðin's wife) xx. 270. 300. 647 *n.*
 860 *n.* 873-4. 939. 1232.
 Frigge-rock (Orion's belt) 270. 302. 726.
 Friggjar-gras (herba conjugalis) 302-4.
 fri-murc (devil) 1003.
 friscing (pig, lamb) 50-1.
 Frô (= Freyr) 209. 478. 637.
 Frô (= Freyr) 209. 211; Frô-blôt 348.
 Fro-berge (Frey's sword?) 216 *n.*
 Frôða-miöll (gold) xliv.
 Frôði xliv. 347-8. 368. 531. 864. 871.
 Froger 367-8.
 Frô-helm 215.
 Frôho (= Freyr) xix. 210.
 Frôja (= Freyja) 302.
 fromm (pius) 88.
 Frô-muot (mirth) 891.
 Frô-win, Freá-wine (F.'s friend) 211.
 Frûa (= Freyja) xx. 224. 299. 1232.
 Fruike, Fru 304 *n.*
 Fruma (gain) 889.
 Fruote (= Frôði) xliii.
 Fuld (devil) 992 *n.*
 Fulla (copia) 288. 308. 871. 889.
 fulla-fahjan (worship) 88.
 fullips (full moon) 709.
 funken-tag (Shrove Tuesday) 628.
 Fuoge, Frô (fitness) 311 *n.*
 furious host 918-950.
 futter-männchen (homesprite) 510 *n.*
 513 *n.*
 fylgja (guardian spirit) 874-877.
 gade-basse (May king) 776. 785.
 gade-ild (May fire) 622.
 gade-lam (May queen) 776.
 Gaia 250-4. 575.
 galadrot, caladrio (a bird) 853 *n.* 1181.
 Galar 453. 468 *n.* 902.
 galdr (magic spell) 1035. 1223.
 galiug (false god, idol) 15.
 gallicena (prophetess) 425 *n.*
 gallows-mannikin 513 *n.*
 Gallus 671.
 gamban-teinn (wishing-rod?) 976.
 Gambara 362.
 gand-reið (witch's jaunt) 1052.
 Ganges 600.
 Gång-lati 843.
 Gång-leri, -ráðr (Oðinn) 163 *n.* 325.
 Ganna 95-6. 403.
 gap ginnunga (chaos) 558.
 Gargantua 542. 554.
 Garmr (hell-hound) 814.
 gársecg (sea) 601.
 Garuda 633-4.
 Gauchs-berg 680.
 Gauden, Fru xx. 925-7.
 Gaue, Fru xx. 252.
 Gauta-týr (Oðinn) 196.
 Gautr 164. 368.
 Gáuts 23. 354 *n.* 367-8. 372. 888.
 gavaírpi (peace) 17 *n.*
 Geát 164-5. 372.
 Geban 239. 600.
 Gefjon 239. 311. 530. 861 *n.*
 Gefn (Freyja) 311.
 Gefuoge (fitness) 311 *n.*
 gehenna (hell) 800.
 Geillát 739.
 Geir-niörðr 217.
 Geir-röðr 529. 531.
 geist, ghost, gust 439. 461.
 Gelder 220.
 gelmir (boisterous?) 563.
 gelstar (sacrifice) 38-9.
 gemein-woche (public week) 43. 298.
 genesen (get well) 1244.
 Geofon 239. 600. 565 *n.*
 George's shirt 1099.
 geormen-leáf (mallow) 1216.
 gepanta (a ship) 877 *n.*
 Gerðr 212. 309. 530.
 Geri 147. 668.
 Gêr-nôt 371.
 Gersimi 886.
 Gertrude xxxviii. 60. 270 *n.* 305. 423 *n.*
 838.
 Gertrude's fowl (woodpecker) 673.
 gespenst (spectre) 914.
 Gestr (Oðinn) 326.
 getroc, getwás (spectre) 464. 915.
 Gevis 354 *n.*
 Giallar-horn 234.
 Gibicho 137. 370. 888.
 gid (song) 900-5.
 giess-vogel (rainfowl) 674.
 giezen (cast, mould) 23. 105 *n.* 142.
 gifr (giantess) 526.
 gigant (giant) 525.
 gildan (sacrifice) 38-9.
 Giltine (plague) 1185.
 Gimill (new heaven) 823.

INDEX.

1259

- ginnan (yawn, gape) 320. 403. 558 *n.* 748.
 ginnunga-gap (chaos) 558. 562.
 gin-regin (gods) 320.
 Gröll (river of hell) 802-3.
 girregar (ignis fatuus) 917.
 Gísla-hari 371.
 Giuki 370.
 Glæs-heimr (site of Valhöll) 820.
 Glasia-lundr (-grove) 76.
 glass-castle, -house 820 *n.*
 glass-mountain 820 *n.* 836 *n.*
 Glaucus 696.
 gleo, gleo-man, gleo-cræft 901.
 Gler 658.
 Glis-born (-burn) 938.
 Glitnir (Baldr's hall) 229.
 Gloggen-sahs, Mount 444.
 gluck-henne (Pleiades) 728.
 glücks-haube (child's caul) 874.
 Gná 884. 896-7.
 gnid-eld (need-fire) 607.
 go, go about, walk (haunt) 915.
 goat 184-5. 995. 1076.
 goat-hallowing 52. 996.
 goblin (homesprite) 502.
 God, goð, guð, got 13.
 God and me, welcome to 16.
 God's joy 17, industry 17 *n.*, anger 18,
 hatred 19, goodness 20, power 20-1,
 fatherhood 22, chair 136. 733, eye
 146 *n.*, judgment 1108.
 goddess 250.
 Gode, Fru 253. 927 *n.*
 god-forgotten (horehound) 1192.
 goð-gá (blasphemy) liii. 7 *n.* 20.
 god-gubbe (Thor) 167.
 goði (priest) 88. 93.
 Goð-mundr 823 *n.* 393.
 Goðormr, 'Dana goð' 161.
 gods 99; not immortal 316-320.
 gods' images 63-4. 105-119.
 gods' language 331-4.
 gods' vehicles 107. 327-9.
 God-wulf 165. 219.
 gofar, gaffer (Thor) 167.
 Gái 253.
 gold-burg (palace) 820.
 Goldemar 453. 466. 509. 1190.
 gold-ferch (-hog) 51. 213.
 golden dame 130 *n.*
 gold-horned cows 55. 665.
 gold-sele (palace) 820.
 Göndul 420-1.
 Göntzöl 725-6.
 good-fellow (goblin) 500.
 good-man (priest) 89.
 good people, good neighbours 456.
 good-woman 89 *n.* 429. 430 *n.* 1059.
 goose 1098.
 goose-foot 281. 429. 450-1 *n.*
 görnunga-veðr (magic wind) 640.
 gossamer 782-4.
 gota-betti (altar) 68 *n.*
 gotes friunt (friend) viii. 93 *n.*
 gotes ouwe (ea) 225 *n.*
 gotewuoto, godowóde (tyrant) 132.
 gotinne (goddess) 250 *n.*
 got-man (man of God) 174 *n.*
 götze (false god, idol) 15.
 Göz (= Gáuts) 23. 368.
 Grail, the holy 872.
 gramán, gramir (devils) 990-1.
 Grampus (goblin) 515.
 grandfather, Atli xlvii. 169.
 Grani (Oðinn) 147. 392. 944. 978.
 Grant 243. 994.
 Gratiae 143.
 green meadow, vale 822. 830 *n.* 960 *n.*
 Grendel 243. 496. 1000. 1016.
 grey man (devil) 993. 1025.
 grey mannikin 449.
 Grey-mantle 146 *n.*
 gríða-mark (token of peace) 902.
 gríða-staðr (sanctuary) 85 *n.*
 gríðr (giantess) 526.
 griffin 998, griffin's gold 980.
 gríma (mask) 238. 1045.
 Grím-bíldr, Krím-hílt 238. 423.
 Grimme 556.
 Grimming 171.
 Grímnir (Oðinn) xv. 146. 637. 667.
 Grímr Oegir 1017.
 grindel (bolt, bar) 243.
 Grípir 94. 861 *n.* 979 *n.*
 Gröa 373-5. 1249.
 grom, grummel (thunder) 178. 184.
 883.
 Grönjette 944.
 Grótti (wishing-mill) 531. 871.
 Grzmilas (dog's name) 7 *n.*
 guardian angel 874-7.
 Gúbich 453. 480.
 Gucken-berg 953.
 Gudens-berg 152. 938.
 gudja (priest) 88.
 güete (lovingkindness) 760.
 güetel (goblin) 481.
 Gull-faxi 655-7.
 Gullin-bursti 213-4. 871.
 Gullin-tanni 234.
 Gull-toppr 234. 658.
 Gull-veig 403.
 Gülpe, Blut-gülpe 1248.
 Gúmir 237 *n.*
 Gunda-hari, Gunnarr 371. 877 *n.*
 gunde-rebe (ground ivy) 1212.
 Gundia, Gunnr, Gúð 422. 890.
 Gúngnir 147. 846. 870.
 Gunnlöð 367. 530. 902. 1133.
 Guogo 943 *n.*
 guot, vil guot (right gracious) 1202 *n.*
 Guro-rysse 945-6.
 Gustr 461. 630.
 Gustrát 743 *n.*

Cambridge University Press

978-1-108-04706-7 - Teutonic Mythology: Volume 3

Jacob Grimm

Index

[More information](#)

1260

INDEX.

gute holde (elf) 266. 456. 462. 1067 *n.*
 1074. 1156.
 gute Lubbe 526.
 Gwodan 134.
 Gwydion xxix. 150 *n.* 357 *n.* 412 *n.*
 gýgr (giant) 525. 551.
 Gyllir 658.
 Gýmir 237 *n.*

Habonde 286-7.
 Hadbuc 428. 434.
 Haddingr 342-7.
 Hades 313. 335. 804 *n.* 854-5.
 Hading 146.
 Hadu 196. 207. 223. 888.
 hæðen gold 689.
 hægesse, hægtesse (witch) 1040. 1244.
 hærn 1244 *n.*
 haf-gýgr, hafs-fruu (watersprite) 488.
 494-7. 652. 869.
 Hagano, Hagene 371. 424-8. 434.
 hagazusa, hagetisse (witch) 1040.
 Hagbarðr 393 *n.*
 hagebart (mask) 1045 *n.*
 hag-ridden, hag-rode 464.
 hail! 16.
 hail-making 1086-7.
 hainal (dawn) 749.
 Hakel 593.
 Hakel-berend 146. 921-3.
 Hakel-berg 921-2. 1001-2.
 Hakel-block 921.
 hakula-bairands (cloak-wearing) 147.
 hāle-wæge (holy water) 1246.
 Hālfðan the old 393.
 hālf-risi (half-giant) 533 *n.*
 Halja (= Hel) 312. 800. 839.
 halla (temple) 85.
 Hall-biörn 667.
 Halle 1047 *n.* 1048.
 hall-feuer (Shrove Tuesday) 628.
 Hallin-skiði 234.
 halp-ful (half-grown boar) 996.
 Hamadio, Hamdir 196.
 hamadryads 653.
 Hamar 181. 883-5 *n.*
 Ham-glöm 637. 1042.
 hamingja (guardian-spirit) 874-7.
 hammer 11 *n.* 180-2. 188. 505. 999. 1221.
 hampelmann (goblin) 502-8.
 hands, bear on the (make much of) 891.
 Hānga-týr (Oðinn) 146. 196.
 Hans, Jack 515 *n.* 552.
 -hans, -hänsel in goblins' names 506 *n.*
 511.
 Hans aftens bluss (Mids. fire) 622.
 hant (fashion): alte, niuwe 1130.
 hapt (god) 26.
 Hār (high) 162.
 Harbarðr 147.
 Harke, Frau 253.
 Harlunge golt 982.

Harthgrepa 555.
 haruc (temple) 68.
 harugari (priest) 88.
 haselhart (chance) 887.
 haspel-holz (spindle-wood) 652.
 hatching-dollar 871.
 Hati 244. 705.
 Haule-mannikins (dwarfs) 456.
 Haule-mutter (Holle) 456.
 hawthorn 183 *n.*
 Hazel, Dame; hazel-rod 651-9.
 head-uncovering 32. 155. 652.
 Heaðo, Hadu 223.
 Hearingas 342-7.
 heart-worm 1159.
 hearth-gods 500.
 heathen 1 *n.*
 heathen-pelting 191.
 heaven-scaling, -storming 530.
 heben-wang (paradise) 821.
 Hecate 949. 1042.
 heck-männchen (homesprite) 513.
 Heðinn 424. 1095.
 Heiði 637.
 Heiðr 98. 403. 1042.
 Heið-rún 818.
 heila-wác (holy wave) 585-6.
 heil-brunnen (healing springs) 587.
 heiligen-forst, -holt, -loh 74-5.
 Heiling 453.
 heilisari (augur), heilisöd (omen) 1106
 heimchen (elf) 275-6. 446. 459 *n.* 851.
 Heimdallar-vatn 235.
 Heimðallr xl. 22. 233. 361. 571-4.
 Heimdalls-houg 235.
 Heimo 387. 527. 689. 851.
 Hein, Friend (death) 446. 851.
 hein (hone, stone wedge) 373. 533-
 903 *n.*
 heinchen (elf) 459 *n.* 851.
 heinen-kleed (shroud) 446.
 Heinz, Heinzelman 503-9.
 heiss-hunger (dog-hunger) 1159.
 Hekel-berg, -velde 1001-2.
 Hekla, Heklu-fiall 923. 1002. 1052.
 heklu-maðr (Oðinn) 146. 223. 246. 31
 800.
 Hel 839. 844. 1183.
 Hel-blindi 246.
 hel-grind (-grating, -rail) 802.
 hel-hest (-horse) 844.
 hel-kappe (cloak of darkness) 462.
 Hel-reið (-ride) 802.
 hel-skó (death-shoe) 835.
 hel-viti (-torment) 313. 805.
 Hel-voet (-foot) 315 *n.* 804. 831.
 held (hero) 341.
 Helena 560 *n.* 906. 974. 1194.
 Helga-fell 645.
 Helgi 888. 818.
 Helias 370.
 Heligo-land 230.

- Helium 315 *n.* 834.
 hell-bar 243. 1000.
 hell-constable 1001.
 hell-gate 802-3.
 hell-goat 995.
 hell-hound 996-7. 814 *n.*
 hell-jäger (-hunter) 155. 930. 1006.
 hell-raven 997.
 hell-wagen (death-car) 802.
 hell-weg (death-way) 801.
 hella-fiur, -wizi (gehenna) 800-5.
 helle-gråve (devil) 993.
 helle-kruke (witch) 1064 *n.*
 Helle-put (-pit, -well) 804-7.
 helle-war, -wolf (devil) 996.
 helle-warte, -wirt (devil) 1001-2.
 Hellenes 534.
 Hellequin, mesnie de 941.
 helli-rûna (necromancy) 1225-8.
 helot-helm (cap of darkness) 463. 870.
 Hemmerlin 181. 1004.
 Hemming Wolf 381.
 hen and chickens (Pleiades) 728.
 henbane, *see* bilse.
 Hennil (dawn) 749.
 Henricus, bonus (chénopodium) 1213.
 Heofon-feld in Northumbria 234.
 Hephestus (Vulcan) 241. 308. 378. 472.
 571. 984.
 Hera (earth?) 254.
 Hëra (Juno) 306-8. 321-2-6. 680.
 Herbout 888.
 Hercules 103. 111-9. 121. 161 *n.* 227 *n.*
 353. 363-4. 516 *n.* 547 *n.* 1148.
 Hercules Saxonus 365.
 Heremôd 164-5. 224.
 her-faðir (father of hosts) 22. 133.
 Herfiðr 401. 422.
 Herimuoð 224.
 Herja-föðr, Herjan (Oðinn) 22. 817.
 Herkja 253.
 Herlaugr 394.
 Hermen sla dermen 355.
 hermae (pillars of Hermes) 118.
 Hermes xxviii. 111. 149. 150. 321-7. 843.
 354. 516 *n.* 841-3. 869. 906. 976. 1125.
 Hermino 345. 351.
 Hermðr 224. 802.
 Hermunduri 118. 359.
 Herne the hunter 942.
 Herodias 283. 632. 883. 933. 1055-7-8.
 heros, hero 341.
 herra-waga (Charles-wain) 724.
 herre (not her, for God) 22.
 Hertha 256 *n.*
 hertinga (heroes) 342.
 Heru 204. 885 *n.*
 Her-vör 424-5.
 her-wagen (Charles-wain) 151.
 Hestia 611.
 Hesus xxix. 204. 663.
 hevan 698.
 heaven-ring (rainbow) 359 *n.*
 hexe (witch) 1039.
 hexen-tusch (witches' rout) 279 *n.*
 Hiaðningar 940. 1095.
 hiálm-mey (valkyr) 418.
 Hickenild 356 *n.*
 Hidimbás (a giant) 555.
 Hilde 285. 422 *n.* 632.
 Hilde-grim, Grim-hildr 238.
 Hilden-straet (milky way) 285. 357 *n.*
 Hildr, Hiltia 422-4.
 Hille 1247.
 Hille-snee (Holle-snê?) 268 *n.* 304.
 Hillegers-berg 537.
 Hiltá 208. 1247.
 Himeles-berg, Himin-biörg 233. 669 *n.*
 himel-wagen (Charles-wain) 151. 701 *n.*
 himmel-tatl (-daddy) 168.
 hinke-bein (devil) 993.
 Hinze, Hinzelman 503.
 hiona-gras (conjugal) 302-4.
 hirrlig-spor (devious track) 916.
 Hisi 552.
 Hiuki and Bil (man in moon) 717.
 hiuri, geheuer (snug, safe) 914.
 Hlað-guðr 424-5.
 Hladolet (planet Saturn) 130 *n.*
 hlaut-bollar (blood-bowls) 55.
 Hlér 240-1. 631. 883.
 Hlêr-ey 240.
 Hlîð-skiálf 135-6. 817 *n.*
 Hlîf, Hlîf-pursa 1149.
 Hlîn 874. 884-9.
 Hlôck 401. 422. 887.
 Hlôðr 76. 389. 874 *n.*
 Hlôðyn 167 *n.* 256.
 Hlôr-riði, Eind-riði (Thôrr) 167 *n.* 187.
 257.
 Hludana 256. 266 *n.* 883.
 Hnikarr, Hnikuðr (Oðinn) 489. 908.
 Hnoss 886.
 hoard-lifting 970.
 hobgoblin 503 *n.* 504 *n.*
 Hóðeken 463. 508. conf. 641.
 Hôðr 220-3. 823.
 Hoenir xl. 151. 162. 241-2. 823.
 hof (temple) 85.
 Hôf-varpnir 896-7.
 högbergs-gubbe (giant) 189. 536-7.
 Hôgni (Hagano) 424.
 hoho! 928.
 Holda xv. xx. 265-272. 285. 456. 487.
 596. 883. 911-2. 933-4. 946-7-9. 968.
 1055. 1162.
 holden 272. 487. 1073-4.
 Hôlgi, Hôlga-brúðr 637.
 Holle, Frau 267-8 *n.* 273 *n.* 456. 840.
 934-5. 1088.
 Holle-frau 269 *n.*
 Holle-peter, -pöpel 269. 506. 515.
 Hollen-zopf (plica Polona) 464. 1156.
 Holle's pond 268 *n.*

- holta-þórr (fox) 177.
 Holywell 587.
 Hollywood 74.
 holz-frowe (wood-wife) 433. 483.
 holz-muoja, -rûna (wood-wife) 433.
 1135.
 home-sprite 499–515.
 Honour, Dame 891.
 Hood, Robin 504.
 hoop-trundling 628.
 hoopoo 681–2.
 Hopfen-hütel 505 *n.* 508.
 höpt (gods) 26.
 Horant 908.
 hörða-brúðr, -tröll (giantess) 114. 637.
 horn-bláse, -þuta (witch) 1061.
 horn of plenty 869–872.
 horn-troll (beetle) 183. 692.
 horse 392. 655–664.
 horse-flesh 47. 1049.
 horse-footed 994. 1050.
 horse's head 47–8. 618. 659. 660–1.
 787 *n.* 841–4–9. 850. 1050.
 horses' heads on gables xxix. 660–1.
 horses sacrificed 47–8.
 Horsel-berg 935. 959. 1052.
 hors-gök (snipe) 184.
 Hotherus 180. 220. 431.
 Höttir (Oðinn) 146. 1025 *n.*
 household gods 500.
 houseleek, stonecrop 183.
 Hræ-svelgr 633–5.
 hráiva-dubó (corpse-dove) 1134.
 Hrēða 206. 290.
 Hrede 289. 885–6.
 Hrēde-mónað (March) 206. 248.
 Hregg-mímir (heaven) 700.
 Hríð-faxi 328. 330. 641. 655–6.
 Hríð-gerðr, Hríðmír 532.
 hrim-þurs (giant) 532.
 Hródo 206. 248–9.
 Hróð-vitnir 244.
 Hromolan 171.
 Hrópta-týr, Hróptr (Oðinn) 196.
 hrossa-gaukr, horse-gowk (snipe) 184.
 Hross-hárs-grani (Oðinn) 858.
 Hróngnir 321. 527. 533.
 Hruodá 290.
 Hruodo 206. 248–9.
 Hug-dietrich 393.
 Huginn 147. 671.
 Hugelich, Hugelac vii.
 Huldana xi. xx. 266 *n.*
 huldi (favour, grace) 18.
 Huldra 271. 452–3. 946.
 Huldre-slat (-lay) 271. 470.
 Huldu-fólk 272. 452.
 human sacrifices 44.
 Hunding 696.
 hüne (giant) 522–4. 529 *n.*
 Hunger 888.
 hunger-spring 590–1.
 Huns 523.
 hunsl, hûsel, housel 39. 40.
 hunter, the wild, furious (devil) 1006.
 huorco (ogre) 486.
 hûsing (homesprite) 500.
 Hütchen (= Hôdeke) 508.
 Hütt, Frau 533.
 huzd (hoard) 970.
 Hvergelmir 558. 563. 796. 803.
 hvíta qvinna (white woman) 955 *n.*
 Hyfja-berg 1149.
 Hýmír 529.
 Hyndla 98. 813 *n.* 1054.
 Hyrieus xxxix.
 Hyrrokin (a giantess) 542. 1054.
 Iafn-hâr (co-equal) 162.
 Ialkr 366.
 Iarðar-megin (earth's might) 642.
 Iarðar-men (sward) 307. 643.
 iarkna-steinn (orphanus, opal?) 1217.
 iarn-greipr (Thór's gloves) 1094 *n.*
 Iarn-haus 528. 533.
 Iarn-saxa 321. 530–3.
 iarn-viðja (wood-wife) 483.
 Ibor 362.
 Ída 336.
 Íðavöllr 822.
 Ídisia-viso 401.
 idol-pelting 190–1. 782–3.
 Íðunn 236. 319. 871.
 Iliyá (Elijah) 166. 173–4.
 illumination 630.
 Ilmarinen xxxi.
 image 104–5 *n.*
 images of gods 104–119.
 Imelót 385 *n.*
 Imelunge hort (hoard) 982.
 incarnation 336–8.
 incense 57.
 incubo, incubus 481. 511.
 Indra xxxiii. 145. 733. 1221.
 inelhan (vow an offering) 37–8.
 infern, 'fern (hades) 802.
 in-geside (house-god) 500.
 Ingo 345–9.
 in-goumo (homesprite) 500.
 Ino 374. 496 *n.*
 insakên (sacrifice) 37.
 inveitan (worship) 29.
 Io 338. 343. 666.
 Iöfur, Ibor 362.
 iohdi (ghosts) 940.
 iol (yule) 702.
 Iórð (earth) 251.
 Iörmun-gandr 118. 182. 246. 794.
 Iörmun-grund 118.
 iötull (giant) 520.
 iötun-heimr 375. 530.
 iötun-móðr (giant's rage) 530.
 iötun-ox (beetle) 692.
 iötunn (giant) 519.

- Iring 234-5. 358-362. 1148.
 Iris 733. 1192.
 Irman-söl 101. 115-9. 353. 799.
 Irmenfried, Irnvrít 358-9.
 irmin 118. 353 *n.*
 Irmino 351-362.
 Irpa 98. 113-4. 445. 637. 1088-9.
 irrottan (tranced) 1083.
 Irre-gang 917.
 irr-kraut (fern) 1210.
 irr-licht, irr-wisch (ignis fatuus) 916.
 Isan-grin (wolf) 238.
 Isarna 372.
 Isarno-dori 80.
 Isco 345-9. 571.
 Isis 103. 120. 257-265.
 Iskrzycki 513 *n.* 917.
 ispolín 527.
 Issi (self) 1027.
 Istaevones 350-1.
 Istio 351.
 Itermón 165.
 itis, ides, dis (nymph) 97. 400-1.
 Iuwaring 358-9 *n.*
 I-valdi 454.
 i-viðr (grove, firmament) 483. 795.
 i-viðja (wood-wife) 483.
- Jack giant-killer 531 *n.*
 — o' lantern 917.
 — player xvi. xli. 818. 1007.
 — pudding, Hans-wurst 515.
 James's road (milky way) 357 *n.*
 — staff (Orion's belt) 727.
 Janus 22 *n.*
 Jemshid 872.
 Jesus 1248.
 Jettha 96 *n.* 520 *n.*
 John (Baptist) 284. 1209. 1210-1-3.
 John's eve 588-590.
 — fires 43. 604. 612. 617-624.
 — girdle (mugwort) 1211.
 — head 285. 631.
 — minne 60-1-2. 628.
 — wort (hypericum) 1214.
 jüdel (goblin) 481.
 Judgment day 815-6.
 juger (witch's worm) 1074 *n.*
 juggler, gaukler 1038.
 ju-glans (acorn) 172.
 Jugula (Orion) 726.
 jul (yule) 702.
 jul-bock (goblin) 516.
 Julius Cæsar 85 *n.*
 jumping into 55 *n.*, j. out 952 *n.*
 jung-brunne (fount of youth) 433. 588.
 Juniper, Dame 652.
 Juno 306. 637. 961. 1176.
 Jupiter 22. 44 *n.* 72. 107. 121-2. 168-9.
 175. 189. 190-1. 859. 1101.
 — Apenninus 169.
 — ardens 110.
- Jupiter dapalis 1236.
 — -geld (-money) 190.
 — niger 993.
 Jüterbock, smith of, xli.
 Jutes, Jutland 519.
- kabout (goblin) 502.
 kaiser, the old 958-9 *n.*
 Kalewa 552.
 Káli 315. 773 *n.*
 Kalis 1015.
 kalledos (Christmas) 627 *n.*
 Kallewepoög 553.
 Kāmāduh 871.
 kamban (human sacrifice?) 44.
 kapel-trete (hypocrite) 35 *n.*
 Kāra 423-4-7.
 Kāri 240. 631-6. 883.
 karo, karawi (sacrifice) 41.
 kater-man (goblin) 503.
 Katzen-veit (wood-sprite) 480. 503.
 keltkropf, kielkropf (changeling) 468.
 κῆρ (fate) 426. 435.
 κηρύκειον (Hermes' staff) 976.
 Kettil Runske 1226.
 key-turning 1109.
 khodā (god) 14.
 kidnapping 466-8. 1059. 1073.
 kiesen (choose, divine) 1037.
 Kifhäuser 955.
 kilchen, vor (outside of church) 1227-8.
 kīnan (yawn, gape) 320. 558 *n.*
 kirke-grim 493 *n.*
 kirkonwäki (dwarfs) 457 *n.*
 Kirt 248-9.
 kissing 1101.
 klag-mutter (owl, woodwife, witch) 432.
 1135.
 Klaubauf (goblin) 515.
 Klinte-könig 940 *n.*
 klopper, knocker (homesprite) 505.
 kl6-sigi (claw-sinking) 633.
 klucke, kluck-henne (Pleiades) 728-9.
 kobolt (homesprite) 500-1.
 koleda (midwinter) 628.
 koltki (homesprites) 480 *n.*
 korr, korred, korrigán (elf) 447. 455.
 469 *n.*
 Kotar (man in moon) 719 *n.*
 kotz! (for Gottes) 15.
 Kraleemoc (planet Jupiter) 130 *n.*
 Krämpus (goblin) 515.
 kres (midsummer) 623.
 Krimhilt 238.
 Krishna 384.
 Krodo 206 *n.* 248-9.
 Kronos (Saturn) 219. 318. 833 *n.*
 Kuga 1188.
 kukavitsa (cuckoo) 682.
 Kullervo 552.
 kumír (idol) 105 *n.*
 kupálnitsa, kupóles (John's wort) 624.

Cambridge University Press

978-1-108-04706-7 - Teutonic Mythology: Volume 3

Jacob Grimm

Index

[More information](#)

1264

INDEX.

Kupalo (Midsummer fire) 624.
 Kurt 913 *n*.
 kuu (moon) 725-9.
 Kuvêra (god of wealth) 322.
 Kvásir xxxix. 319. 902-5.
 kveld-riða (witch) 1053-4-7.
 Kveld-úlfr 1054 *n*.
 lâc (sacrifice) 39.
 laces, tying the 1073. 1175.
 Lachesis 414-5.
 Lada 130 *n*.
 Lady-, *see* frauen-, Freyju, Mary's.
 ladybird, ladycow 303. 694.
 Læraðr 818.
 Lærtēs 365-6.
 Laima 416 *n*. 877.
 lake-herd, *see*-hirt 480.
 Lakshmi 303. 664 *n*. 1196.
 Lamia 500 *n*. 514.
 land-ás (national god) 188. 217.
 land-vætt (guardian spirit) 877.
 Lång-barðr (Óðinn) 953.
 Lang-bein (giant) 533. 556.
 lar (house-god) 500. 913.
 larva (mask, spectre) 500 *n*. 913.
 Lauf-ey 246. 483 *n*.
 laughing 1101.
 Lauma's girdle (rainbow) 733.
 Laurin 448-9 *n*. 453. 465-6. 470.
 lea, leigh 69 *n*.
 lead, pouring melted 1118-9.
 league-boots 871.
 leber-mer (liver-sea) 363.
 Leda 338. 343. 666.
 Leiptr 600.
 lêkeis, leech 1150.
 Lel 366. 783.
 Lemminkäinen 185 *n*.
 Lent, Lenz 754.
 Lèto (summer) 754. 770-1.
 Leucothea 496 *n*. 747-8.
 Leviathan 182. 998.
 Liber 212. 306.
 Libes, priest of the Catti 91.
 Liebin, Modus 561. 902 *n*.
 liezen (cast lots, divine) 1110.
 life restored 184-5 *n*.
 ligaturae 1173-5.
 Lilith 575.
 lind-wurm (dragon) 688.
 lios-álfar (light elves) 444.
 liufingar (elves) 456. 471.
 Liუმending, Liუმet (fame) 898.
 lock, fastening the 1073. 1175.
 Loð-fáfnir 372.
 Loðr 162. 241-2.
 log pelting 190. 783.
 Logi 240-3. 631. 883. 1017.
 Loka-daun (ignis fatuus) 242. 916.
 Loki xl. xli. 162. 241-6. 308. 327. 338.
 547. 883. 1011-7.

Loptr 246. 632. 882.
 lot-casting, -drawing 1037. 1110.
 love-apple, -cake, -drink 1102.
 loving-cup 60 *n*.
 lubbe, lubber 525-6-9.
 lubi, lyf (drugs) 1151.
 Lucifer 723 *n*. 985.
 Lucina 1176.
 lucus, lôh, leáh 69 *n*.
 lûdara, lûðr (ark) 559 *n*. 580. 983.
 ludegheer (man in moon) 720.
 ludki (elves) 452-5.
 Luna 103 *n*. 119. 705.
 luoti (changeling) 469 *n*.
 Lupus, St 175 *n*.
 Lurlen-berg 982.
 lutin (homesprite) 508.
 Lutter-born 591 *n*.
 Lutz, Frau (St Lucy) 274 *n*.
 lyncurius (lynx stone) 1219.
 lýng-ormr, lýngvi (dragon) 689.
 Macabre, danse 851.
 machandel-boom (juniper) 652.
 Machaon 1148.
 Madalgêr 387. 434. 1209.
 Mære (fame) 897.
 magan-wetar (whirlwind) 332. 632.
 magic, magician 1031. 1106.
 Magila (plague) 1185.
 Maglore 412-3 *n*. 1203.
 Magni 189. 321. 823.
 Magonia 638-9.
 magpie 675.
 mahte, mahmina (mother) 22.
 maiden-summer, prop. Mättchen-som-
 mer (gossamer) 784.
 mai-käfer (cockchafer) 693.
 maira nocturna 1246.
 majalis sacrius 50.
 majority, going to the 847.
 Malagis, Maugis xlvii.
 malannus (boil; plant) 1160. 1235.
 mal-feu (hell-fire?) 602.
 malleus (devil) 999.
 Mallina (sun) 703. 716.
 mammelainen (dragoness) 691.
 Mamurienda (death) 771.
 man in the moon 716-720.
 man, mannisko 344-5.
 Mâna-garmr (moon dog) 244. 705.
 Mana-golt 531. 1209.
 Manala (hades) 806 *n*. 855.
 mana-sêps (world) 793-5.
 mandragora 1202-4.
 manducus (ogre) 514. 1082.
 manes (ghost) 913.
 man-ezze (ogre) 520 *n*.
 Mân-hart (moon wood) 708.
 mani, men (necklace) 306-8.
 Mâni (moon) 705. 716.
 Mânin-sêo (moon lake) 708.

- man-leika (image) 104 n.
 mann-æta (man-eater, witch) 1081.
 Mannus vii. xi. 344-5. 579.
 manôn (adjure) 1228.
 mano-ratha 870-2.
 Mansuetus, St 175 n.
 mantel-fahre (witch) 1071.
 Manus 345. 571-8.
 mara, meara, mære (nightmare) 464.
 1154. 1246.
 Marena (death) 771. 841.
 mar-gýgr (watersprite) 488. 492.
 mari-greoz, mer-griez (pearl) 1219.
 Mari-rok (Orion's belt) 270. 303. 726.
 mari-sáivs (ocean) 601.
 Marko 392-3. 436.
 Markolfus (spectre) 944.
 mar-mennill (watersprite) 434. 487.
 Marpalie 1026 n. 1098.
 Mars 84. 103-7. 111-9. 133. 196-9. 204-7.
 260. 353. 650. 673. 939 n. 1006. 1046-7.
 1193.
 Marso 362.
 Marspiter 196.
 Martin, St., cattle's guardian 1241.
 Martin's fowl (martin) 1131-2.
 Martis fanum, Fa-mars 84. 198.
 Mary xxxvii. 174. 182. 268 n. 270. 303-6.
 416 n. 883. 1148. 1192-4.
 Mary's chafer (ladybird) 694.
 — grass (maidenhair) 303.
 — image 76 n. 114 n. 313 n. 595.
 — shoe (lady's slipper) 1194.
 — snow 268 n.
 — thread, yarn (gossamer) 471. 784.
 Marzana (death) 771. 841.
 masca (witch) 1082.
 mater deum (Cybele) 254.
 mathematici (magicians) 1031.
 matres, matronae 417. 1246.
 Matuta 496 n.
 mau-fez (devil) 988.
 May 759-762.
 — drink 778 n.
 — fires 43. 612-4. 628.
 — grave, -king 775-7.
 — pole 614 n. 778.
 — riding 774-9.
 measuring the sick 1163-5.
 megin-giarðar (Thór's belt) 1094 n.
 megir Heimðallar (created beings) 234.
 mein-weke (common weed) 298.
 meisa (titmouse) 683. 897.
 Melde, Frau (fame) 898.
 mel-dropi, mele-deaw, mil-tou 641.
 Meleager 415. 853-4.
 mella (giantess) 526.
 Mellonia 697.
 Melusina 434.
 Memerolt 526.
 Memnon 742.
 Mendel-berg 170 n. 820.
 Menelaos 822.
 Men-glöð 96 n. 272 n. 307 n. 423-4. 1149.
 Menja 531. 864.
 Mennor 345.
 Mercurius 103-7. 111. 120-2. 128. 132-3.
 149. 150-1. 164. 353-4. 385 n. 976. 997.
 1046-7.
 mer-fei (sea fay) 434.
 meridianus daemon 478 n. 1162.
 meri-minni (mermaid) 433-5. 487.
 Merlin 469. 507 n. 1207.
 Mer-meut 636.
 Merovings 391.
 Mers-berg, -burg 198-9. 205.
 Merseburg Lays 224. 1231.
 mer-wip, mer-wunder 433. 488.
 merza-fölfi (woodpecker) 673 n. 678. 1131.
 Mesitch 215.
 metamorphosis, metempsychosis 951.
 metod, meotod, miötuðr (creator) 22.
 26-7.
 metten (fate) 408 n.
 meume-loch (nix's lake) 490.
 mezzen (to shape) 22-3. 105 n. 142.
 Michael 836-8. 859. 876. 1029. 1235.
 Mið-garðr (abode of man) 560. 794.
 Miðgarðs-ormr (world-snake) 182. 244 n.
 601. 794.
 midjun-garðs (world) 794.
 Midsummer, Midwinter 757.
 — fires 43. 617-624.
 milk-mother (snake) 687.
 milk-stealer (witch) 1072.
 Milky way 356-8.
 millwheel water 592-3.
 milzinas (giant) 526.
 Míma-meirðr (-tree) 76. 379. 670.
 Míme 380.
 Míming 379.
 Mímir 94. 378-9. 700-2. 1148.
 Mímis-brunnr (-fount) 379. 587. 796.
 Mimminc, 376 n.
 Minerva 1192.
 Minne (love) 893.
 minne-drinking 59-63.
 minni (nymph) 433-5.
 minnis-veig (loving-cup) 60.
 Miöll 631. 641.
 Miölnir 180. 238 n. 813. 870. 1221.
 missere (half-year) 756.
 Mist (a valkyr) 421. 883.
 mistil-teinn, mistletoe 220. 1205.
 Mith-othin 163 n.
 Mithras 323.
 mock-piety 35 n.
 mock-sun 708.
 módra-necht (Christmas night) 753.
 móður-ætt (lap of earth) 642.
 moirai (fates) 414. 435.
 molken-töversche (witch) 1072.
 molniya (lightning) 1221.
 moly 1192.

Cambridge University Press

978-1-108-04706-7 - Teutonic Mythology: Volume 3

Jacob Grimm

Index

[More information](#)

1266

INDEX.

monks-hood 1193.
 month 708.
 mont-joie, munt-giow 170 *n.* 820.
 moon 700-720.
 moon's spots 716-720.
 mora, mura (elf) 464 *n.*
 morbleu! 15 *n.*
 Morena (death) 771. 841.
 morgan, morwen 748.
 Morgana xlv. 412 *n.* 641. 820 *n.*
 Morgue 412.
 Mormo 500 *n.*
 moss-folk 483-4. 929.
 mother earth 253-4. 642. 1238.
 mother of gods 254-5.
 mountain-wights 454-5.
 mouse-maker 1090.
 mud-spelli (fire) 808-9.
 müemlein, aunty (cat) 1128.
 mugwort 624. 1211-2.
 mumhart (goblin) 506.
 Mümling R. 490.
 mummel (water-lily) 489. 506. 654. 915.
 Mummel-see 490. 597.
 Mundil-fóri 703.
 Muninn 147. 671.
 muniön (adjure) 1228.
 Munn-harpa, -riða 1052.
 Munya 178 *n.* 883. 1221.
 muome (aunt) 490.
 Muotes her (furious host) 15 *n.* 931.
 Musa 902. 910.
 Muspell, Muspilli 11. 558. 601. 807-8.
 myrk-riða (witch) 1054-7.
 myrk-viðr (-wood) 430.
 näck-ros, -blad (water-dock) 489.
 Nádala 246. 887.
 nafn-festi (naming feast) 135 *n.*
 Nagl-far (nail-ship) 814.
 Nagl-fari 735.
 naht, niht, nött (night) 736.
 naht-fara, -frowa (witch) 1057-8.
 Naht-olf 1054 *n.*
 nahwe (death) 841.
 naiad (fountain-sprite) 435 *n.*
 Nâinn (a dwarf) 453. 841.
 nâir (elves) 445.
 Nâl 246. 1029.
 Nanna 220. 232 *n.* 310. 490.
 Napf-hans (goblin) 511.
 nappel-fang (mating method) 1117 8.
 Nari 246.
 Narren-berg (fool's hill) 681 *n.*
 Nascentia 858.
 nature-worship 243 *n.*
 Nauð (necessity) 410.
 navel-stone, omphalos 806.
 nebel-kappe (cloak of darkness) 462.
 Neckar R. 490.
 nectar 317.
 need-fire 603-612.

Nehæa, Nehalennia 257. 419 *n.* 489.
 neiges, notre dame aux 268 *n.*
 neighing of horses 658. 1113.
 Nemesis 866. 890.
 nennir (watersprite) 490.
 Nentigèr 232 *n.*
 neorxena-wong (paradise) 405 *n.* 821.
 Neptunus 110. 121-2. 148. 260. 489.
 497.
 Neri 408.
 Nertereani 252 *n.*
 Nerthus (Sansk. Nritus) xi. xx. 217.
 251-256. 487. 596.
 nesso (worm) 1162. 1235.
 Niarðar-vötr (spongia marina) 218. 1191.
 Nibelöt 385 *n.*
 Nibelunge 564. 979.
 Nibelung's hoard 371-2. 979.
 Nibbling 979.
 nichus, nicker, nicor (watersprite) 148.
 488.
 Nick, Old 488. 989. 1004.
 nickelmann (watersprite) 488.
 Nicolaus, Niclas (goblin) 505. 514-5.
 nið (old moon) 710.
 Nideck castle 538.
 Nið-höggr 796. 800.
 Niði 454. 710.
 nið-staung (spite-stake) 659. 660.
 Nielsen 504-5.
 Nifl-heimr 558. 564. 800-3-6.
 Nifl-hel 313. 803.
 night 736.
 night-folk (elves) 470; (spectres) 921-3.
 night-mare, naht-mar 464. 1058 *n.*
 1246-7.
 night-riding 1053-4.
 nigromancy 1036 *n.* 1111 *n.*
 nikuz, nix (watersprite) 148. 489.
 nimbus 323.
 nimidas (groves?) 648.
 nines 48. 421. 602. 641. 795. 1157.
 1161-2. 1214.
 Niörðr 216-9. 252-6. 347. 530.
 Nissen 504-8. 511.
 niujips, niu-mâni (new moon) 709.
 nix, nixe (watersprite) 488.
 nix-blume (waterdock) 488.
 Noah's flood 576.
 Nôa-tân 217.
 nobis-kratten, -krug (hell) 805-6. 1002.
 nod-fyr, nôt-fiur (need fire) 603-4.
 nönnor Oðins (valkyrs) 418.
 Norna-gest 409. 853-4.
 norns (fates) 405-417.
 north 34. 493. 802. 1001.
 Nörvi 735.
 Nött (night) 656. 735-7.
 novem capita 53.
 nundinae (week) 123.
 ný (new moon) 710.
 Nýji, Nýr 454. 710.

- nymphae 415-6. 431-6. 480.
 oaks, holy 72-7. 171-2. 651.
 Ober-land 180.
 Oberon, Auberon xlv. 453. 872.
 obor (giant) 526.
 Oceanus 237.
 October equus 1050 *n.*
 O-dáins-akr 823 *n.*
 Odas-hëm (paradise) 821.
 Oddiner 15 *n.*
 Oddrún 1150. 1176.
 odebero (stork) 672.
 Oden (a giant) 543.
 Oden-berg 953.
 Oden-wald 159 *n.*
 Odens-fors (-fall) 159.
 Odens-källa (-spring) 158.
 Oð-hrœrir 319. 902-4.
 Oðinn xl. 131. 318. 320. 347-9. 417-9.
 489. 840. 858-9. 873-4. 902-4. 988.
 1018-9. 1112-3. 1133. 1226. 1232.
 Oðins-ey (-isle) 158.
 — flisor (-hints) 154 *n.*
 — -hani (-hen, a waterfowl) 159.
 — -salr (-hall) 158-9. 817. 1133.
 — -sten 155 *n.*
 — -ve (-temple) 158-9.
 Odoacer 373.
 odolian (valerian) 1208.
 Oðr 305. 905.
 Oegir 237-240. 311-2. 529. 531. 636. 883.
 Oegis-dyr (R. Eider) 239.
 Oegis-hialmr (-helmet) 237-8. 870.
 Oesc, Oescingas 350. 572.
 Offa 388.
 Ofnir 685.
 O-fóti (unfoot) 1043-4.
 Ogautan 640.
 Oggewedel (devil) 1003.
 Ogier, Otger 936 *n.* 961.
 ogre 486. 554-5.
 Ogyges 578.
 Ökkupeernis 637.
 Öku-bórr 166. 243 *n.*
 Olaf 531. 548-9.
 Olafs-källa (-spring) 588 *n.*
 olbrzym (giant) 526.
 old, the 21-2. 529. 989.
 Oida 271.
 Oleg 949 *n.*
 ölgötze (idol) 15.
 Ollerus 163 *n.* 228 *n.*
 ölp (elf) 443.
 Ölrún 380. 404. 424-5. 1226.
 -olt in giants' names 502. 527.
 Olympus 336.
 Omacmea 500 *n.* 514.
 omaya (millwheel water) 593.
 Omi 144-5. 208. 237.
 öminnis-öl (oblivion's ale) 1101.
 Ön 46. 1153.
 Onar, Anar 735.
 öndur-dís (wise woman) 402.
 Ons-ängar (Öðin's ings) 156.
 on-seegan (devote, vow) 37.
 Onsiike 159.
 opfer (sacrifice) 35. 41.
 Ops mater 254.
 Örboða 1149.
 orene, orken (woodsprite) 486 *n.*
 Orcus 314. 463. 486.
 ordeal 1108.
 Orentel xxviii. 374.
 Örgelmir 529. 532. 559. 563.
 Orion xxxix. 726. 730. 948-9.
 ör-lög, ur-lac (destiny) 410. 857.
 ormr í auga (basilisk glance) 238.
 Ormuzd 984.
 Orpheus 908.
 Örvandils-tå (-toe) 375. 723.
 Os-beorn, Os-pirin 25 *n.* 668.
 oscillum (mask, head?) 78 *n.*
 Osen-berg 420.
 Oska-byr (fair wind) 144-9.
 Oska-steinn (philosopher's stone) 144
 1222.
 Oski 138. 144. 419. 888.
 Osk-meyjar (valkyrs) 144. 419.
 Osk-opnir 144.
 Osna-brück 117 *n.*
 Osning 117.
 Ossa (rumour) 896.
 Ostacia 1055.
 Ostara, Eástre 290-1. 616. 780-1. 968.
 öster-sahs, -spil, -stuopha 780-1.
 otawa (bear, Úrsa major) 725-9.
 Othar 305.
 Othin 113. 337. 939. 1031 *n.*
 Oti-geba, Eád-gifu 890 *n.*
 otter-kraut (fern) 1210-1.
 ouwe, ea 140. 225. 600.
 Ovelgunne (hell) 1001.
 oven 629. 883.
 Ovida 372.
 owl 1135.
 oxen 664, sacrificed 49.
 Paeon, pæony 1148. 1193.
 päiwä (sun) 725-9.
 Pakuls (devil) 1014 *n.*
 Pales, palilia 227. 625.
 Pallas (Athena) 173.
 Pallor 207-8. 436.
 Pálna-tóki 381. 944.
 Paltar (=Baldr) xix. 220. 738. 996.
 Pandora 571-5.
 Papa-luga 593 *n.*
 par son l'aube (dawn) 745-6.
 paradise 821.
 parawari (priest) 88.
 parbleu! 15 *n.*
 parcae (fates) 406. 858. 990. 1148.
 Parjanya 171 *n.*

- paro (temple) 69.
 Paron (dog's name) 7n.
 parstuk, perstuk (dwarf) 448n. 450.
 Parthenium 1192.
 path-crossing, etc. 1119–1133.
 path of birds (milky way) 357n. 828.
 path of clouds (sky) 701.
 Pavor 207-8. 436.
 peacock-tail (comet) 722.
 pearl 1218.
 Pédaque, la reine 281.
 Pegasus 897n.
 pehrkones (ground ivy) 184. 1212.
 peklo (pitch, hell) 805.
 penas (house god) 500.
 Peninus 169.
 Perahta, Berhta 272–282.
 Perendan 130.
 Perhten-naht, -tac 281.
 Perkunas xxii, xxxix. 171-5. 184.
 Perleih at Augsburg 293–5.
 perpetual fire 611.
 persona 880.
 Perun xx, xxx. 7n. 130n. 171. 773. 1006.
 perunika (iris) 183-4. 1191.
 pesadilla (nightmare) 464.
 petasus (Mercury's hat) 463. 869.
 Peter xl. 151. 667. 1235.
 Peterle, Peterken 1004.
 Peter-männchen 510n.
 Peter's dog 667.
 Peter's staff (Orion's belt) 727.
 peukalo (thumbling) 450n.
 pfal-graben (-dike) 229n. 1023.
 phallus-worship 213n.
 Pharaïldis xx. 284-5. 357n.
 Philemon and Baucis 580.
 Phcebus (Apollo) 121.
 Phol xix. 224-8-9. 285n. 614. 632. 882-3.
 992-6. 1023. 1231-2.
 Pholes-ouwa (-ea) 225.
 Pholes-piunt (-enclosure) 225-6.
 Pholes-prunno (-spring) 226.
 Pholidi 227.
 Phol's day 614, Phol's month 788.
 phylacteria 1173.
 Picker (thunder) 176.
 Picus (Jupiter) 249. 369. 673.
 pifelahan (sacrifice) 38.
 Pikullis (devil) 805. 1014n.
 piladi, bild (image) 105n.
 pileati (priests) 91.
 pilma-schnitt (crop-lifting) 475.
 Pilnitis 308.
 pilosus (woodsprite) 478–482.
 pilwiz (spectre, witch) 472.
 pīna til sagna (compel to prophesy) 1043.
 pipping a loaf 484-5.
 Pitkäinen 176.
 plague 1181–9.
 playing sickness away 331.
 plechir (phylacteries) 1173.
 Pleiades 728.
 plica Polonica 464-5. 474. 1156.
 plombe (waterdock, sea-lily) 654.
 plough carried about 263-4.
 plover, pluvier 674.
 pluostrari (priest) 89.
 Pluto 801. 993n.
 Poghóda (weather) 637.
 Pohjola 873.
 polar star 723.
 Polel 366. 783.
 pol-graben (-dike) 1023.
 Pollux 119. 366. 783.
 polter-geist (noisy sprite) 505. 514.
 poludnice (noon-spirit) 478n. 1162.
 Polyphemus 529. 554. 1028.
 pompe, *see* plombe.
 popel, pop-hans, pop-hart (bogie) 505-6n.
 Poseidon (Neptune) 219. 321-6. 335. 345.
 592. 817.
 possessed 1015.
 Posterli 933.
 potz! (for Gottes) 15.
 Powietrze (plague) 1186.
 Pramžimas 580.
 prayer 29–35.
 Precht (= Berhta) 277.
 Prechtölterli 279. 932.
 prein-scheuhe (goblin) 477.
 Priapus 213n.
 priest li. 88, priestess 94.
 Prithivi (earth) 303. 642.
 Priye 218. 303.
 Prometheus 245-6. 317. 1011. 1148.
 proof against shot, steel 1099.
 proper names given to elves 504. 917.
 Proserpina 313n. 314. 840n.
 proserpinaca (waybread) 1192-8.
 prosopon (person) 880.
 Protestantism, germ of xlix. 1.
 Proteus 434n. 516.
 przipolnica (noon-spirit) 478n. 1162.
 Puck, pück, pūki 500. 512.
 Pulletag 614.
 Pulloineke 229n. 285n.
 Puncher 382.
 pura herba 643.
 pusilñ, pyssling (dwarf?) 449n.
 Puss in boots 503-9.
 Putraka xxxiii.
 pygmaei 450.
 Pyrperuna (rain-maker) 594.
 quail-bone (decoy-whistle) 997n.
 quec-prunno (-spring) 588n.
 querlich (dwarf) 455.
 queste (garland) 58.
 quiet folk (elves) 452-6.
 qveld-riða (witch) 1053-4-7.
 rā (sprite) 496.
 racketing sprites 505. 514.

- Radbod 230.
 Radigast xxx. liv. 130*n*. 248-9. 663. 844.
 radur (sky) 699.
 ragin (deity) 26.
 ragna-rökr (twilight of gods) 813.
 Rahana (= Rân) 311. 496.
 ráhus (demon) 706.
 rai (paradise) 821.
 rain-bird 674.
 rain-bow 731-4.
 rain-making 593-5. 175.
 rákshasa (giant) 527. 555.
 rakud, reced (temple) 85.
 Ramâ-priya (lotus) 303. 1196.
 rams sacrificed 52.
 Rân 311. 496.
 Rata-töskr 796.
 Rati 903.
 Rauð-grani (Oðinn, Thôrr?) 147.
 rauð-skeggjaðr (red-bearded) 177.
 Rauhe Els, Rauch-els xxviii. 433. 588.
 Rausch, Friar Rush 517*n*. 994.
 raven 147-8*n*. 576. 671-2. 997. 1112. 1140.
 Redbeard 177. 550-1. 959. 961.
 redbreast, redstart 183*n*. 682.
 red etin (giant) 528.
 regano-giscapu (decreta fati) 26-7. 857.
 regin (gods) 26.
peia (easily) 320.
 Reiðar-týr (Thôrr) 196.
 Reisarova 945.
 relics li. 1177-9.
 renn-pfad (spirit's track, beat) 508-9.
 Rerir 367.
 Ret-monat (March) 289.
 Reuker Uder 779*n*.
 reynir, rönn (service-tree) 1215. 1224-5.
 Rhea's bath 254.
 Rheda, rhedo 289. 885.
 Rhine 600.
 rib 561-2.
 Ricen 291*n*.
 rich God 20.
 riese, risi (giant) 525.
 Rîgr 234. 361.
 Riks-gata (-road) 361.
 Rinda, Rindr 251. 665-6.
 road, bowing to the 31*n*.
 Robigo 477.
 Robin goodfellow 504.
 Rocken-stul 939.
 Rockert 477*n*.
 Roden-stein, Roden-thaler 939.
 rodor (sky), röðull (sun) 699.
 roggen-möme (corn spectre) 477.
 rögnir (gods) 26.
 rök (darkness) 813.
 rokindusta 7*n*.
 Roland 119. 394. 942.
 Romove 77.
 roof, sitting on 1078*n*. 1086. 1116. 1166.
 rose-garden 653. 465.
 rose-laughing 1101.
 rowan-tree (rune?) 651. 1215. 1224-5.
 Roydach, Roysel 154. 248*n*.
 Rûbe-zahl, Rube-zagil (woodsprite) 480
 Rulla 1085.
 Rumor 898.
 rumpel-geist (noisy sprite) 505.
 Rumpel-stilt 505*n*. 548*n*.
 runes 149. 150.
 Ruprecht (goblin) 504. 514-5. 936-7.
 rusalka (water-nymph) 492.
 Rütze 556.
 ruwwe, de (the shaggy) 495*n*.
 sacrifice 35-63; idea of 41-2.
 sacrificial vessels 55-6. 62-3.
 Saðr (Oðinn) 248.
 Sæ-fugel 165. 367.
 Sæ-hrinnir 185*n*. 386.
 Sælde (fortune) 863-9. 943. 1202*n*.
 Sælde's child, messenger, hat, horn 869.
 Sæ-lundr, Zealand 76.
 Sæmíngr 368. 1061.
 Sætere, Sæteres-byrig 247.
 Saga 310. 902. 910.
 Sago-nes (-cape) 910.
 Saks-nôt 161-4. 203-7. 216. 365. 885.
 saint-eaters 35*n*.
 saint's glory, halo 323.
 saints, worship of xxxvii. 341.
 saivala, seola, sawl 826.
 sal (temple) 85.
 Sálidá (fortune) 865-9.
 saljan, sellan (to present) 38.
 salt 1046-9.
 samo-díva, samo-vila (elfin) 436*n*. 1150.
 samolus (anemone) 1207.
 Sampo 873.
 Sámr (dog's name) 7*n*.
 sapaude (wise woman) 410*n*.
 Sarakka xxxi.
 saribant (serpent) 685.
 Satan 985-7.
 Satjar 248*n*.
 Saturnus 107. 121-3. 125-6-8. 246-9.
 Satyâ-vrata 249. 579.
 satyrus 480.
 sauðr (wether) 52.
 sau-zagel, sow-tail (devil) 285*n*. 632. 996.
 saúil (sun) 701.
 saúps (victim) 40. 52-6.
 säver (chafer) 693*n*.
 Sax-neat 164-5. 203. 365-7, *see* Saksnôt.
 'sblood! 15*n*.
 Scamander 600.
 scate bâren (eagle's shadow) 1133.
 sceaða (devil) 989. 990.
 Sceáf 165. 369. 370. 429.
 seold-byrig 700. 818-9, *see* skialdborg.
 Seoldwa 165. 369. 370.
 Schalks-berg (rogue's hill) 681.
 schändle-bach (intermittent spring) 591*n*

Cambridge University Press

978-1-108-04706-7 - Teutonic Mythology: Volume 3

Jacob Grimm

Index

[More information](#)

1270

INDEX.

- Scharmac 542.
 schelme (plague) 1181.
 schembart (mask) 1045 *n*.
 Schenzerlein (devil) 1007.
 schepfe (shaper, fate) 407 *n*. 413.
 Schilbunc, Schiltunc 370. 979.
 Schlemihl 1024 *n*.
 schmagostern (sousing) 590 *n*.
 Schmutzli 515.
 Schnellerts 939 *n*.
 schrat (woodsprite) 915.
 schrat-weg (-track, -beat) 479. 508-9.
 schrawaz (woodsprite?) 479 *n*.
 schrudel, geschrudel (spectre) 916.
 Scilfingas 188. 370.
 scin-leih (apparition) 482. 915.
 scoccca, sceocca (demon) 1003. ⊕
 scôp (shaper, poet) 407-8 *n*. 900.
 scrat, seraz (woodsprite) 478-9. 915.
 seamless coat 792 *n*.
 sedal-ganc, setel-gong (setting) 701.
 739.
 Sefa-fiöll 363.
 Segemon xxix. 371.
 segil (sun) 701.
 seiðr (magic) 1036. 1042-4.
 Seifrieds-burg 979 *n*.
 selago 1207.
 self done, self have 451 *n*. 1027.
 self-trust 6.
 selken-stert, sellen-tost (plica Pol.)
 464-5.
 semi-deus 340.
 Semper (goblin) 515.
 Sess-rymnir 305.
 seven-league boots 871.
 seven-sleepers 952 *n*.
 Sevo mons 363.
 shadow lost 1024.
 shamir (rock-blasting plant) 973 *n*.
 shaved by a ghost 891.
 Shelly-coat (goblin) 512.
 shield-burg, -maid, *see* sceld-, skiald-.
 ship carried about 258-265.
 ship of fools? 258. 638.
 shooting star 722. 917 *n*.
 shoulder-blade inspected 1113.
 shrew-ash 1168.
 Shrove-fire 627.
 Sibilja 665.
 Sið-grani, -skeggr (Oðinn) 147. 953.
 Sið-hötrr (Oðinn) 146.
 Siegfried xlviii. 371. 552. 688. 955. 979.
 sieve-turning 1108.
 Sif liv. 244 *n*. 309. 322. 569.
 Sifjar-haddr (maidenhair) 309.
 Sige-berg 198.
 Sige-fugel, -gâr, -geát 165. 367.
 Sige-her 393.
 — -lint 393. 428. 431-4. 490.
 — -minne 393. 433-4.
 sige-wif (wise woman) 431.
 Sig-föðr (Oðinn) 134.
 sigh-brog (faerie) 410 *n*.
 sigh-gaoithe (whirlwind) 633.
 sighe, ban-sighe (fay) 444 *n*. 614.
 Sigi 367. 888.
 Sig-mundr 371. 830-1.
 signs (zeichen) 200. 847. 1105.
 Sigovesus 614.
 Sigr-drifa 423-5. 890.
 Sigr-lami 368.
 Sigr-linn, Sigrûn 423-4.
 Sigurðr 387. 372 *n*. 425 *n*. 672. 978-9.
 Sig-týr (Oðinn) 134. 152. 196.
 Sigyn 246.
 sihle (titmouse) 683. 1134.
 sihora (domine) 27. 134.
 Silfrin-toppr 658.
 silvanus 376-9. 480-2.
 simulacrum 104-5.
 Sind-gund 224. 308. 705. 1232.
 Sindri 917.
 Sin-fiötli 830-1.
 sin-flut (Deluge) 576 *n*.
 singing match 909. 910.
 sinistra (elder, priest) 88.
 Sinnels 453.
 Sinter-fizilo 371.
 Sippia (= Sif) 309.
 Sisuthros 577.
 Sitivrat 130 *n*. 249.
 Siva (= Sif?) 309.
 Sivard Snarensvend 775.
 sjö-râ (watersprite) 496.
 Sjur 989.
 Skaði 331. 348. 368. 530. 675. 723.
 skáld (poet) 94. 900.
 skapa (shape, destine) 407. 861.
 skass, skessa (giantess, witch) 526. 1003.
 1041.
 Skelkingr 1043.
 skiald-borg 423, *see* sceldbyrig.
 skiald-mey (valkyr) 418. 424.
 Skíð-blaðnrir 216. 870-1.
 skin, jump out of my 952 *n*.
 Skín-faxi 328. 655-7. 738.
 Skiöldr 161. 368-9. 370.
 Skírnir 309. 335. 341 *n*.
 skog-snerte (woodsprite) 487.
 skogs-râ (woodsprite) 496. 633.
 sköhlsl (demon) 487. 1003.
 Sköll 705. 244.
 skörúngr (valkyr) 418 *n*.
 skrattí (demon, giant) 479.
 Skrímir 541.
 Skuld (the norn) 405. 421-2. 1042-4.
 skurd-goð (idol) 112-3.
 skúr-goð (homesprite) 113. 500.
 Slag-fiðr 380. 424-5.
 Slavs, gods of the 130 *n*.
 sleep 331.
 sleep-thorn 1204.
 slegel (cudgel) 137 *n*.

- Sleipnir 154. 655-6.
 smela (hell) 805.
 Smertis (death) 846.
 Smertnitsa (plague) 1189.
 Smrt, Smieré (death) 770-1. 841.
 Smrto-nós (planet Mars) 130 *n*.
 smyl (devil) 1005.
 snacker (milk-stealer) 1091.
 Snær, the old 393. 631.
 snake 684-8. 978. 993.
 snake-stone 1219. 1220.
 snakes, queen of 686.
 sneezing 1116-7.
 snipe 184.
 Snotra 889.
 snow 268. 304.
 snow-child 902 *n*.
 sobótka (Midsummer fire) 623.
 søe-drouen (sea-sprite) 491.
 Soini 552.
 Sökqva-bekkr 910.
 Sol (Latin) 103 *n*. 119. 602. 705.
 Sól (ON.) 308. 701-5.
 Solomon 247 *n*. 973 *n*.
 solstice 617. 720.
 solstitial fires 43. 617-624.
 Sompar 71 *n*. 515 *n*.
 Són 902-4.
 sōnar-göltr (atonement boar) 51.
 soothsayer 1034.
 sorcerer 1032, sorceress 1038.
 sortarius, sortilegus 1037.
 souche de Noël (yule-log) 627.
 souhait, dehait 951 *n*.
 soul as flower 826-8; bird, butterfly 828-9; mouse, snake, weasel (chap. 34); will o' wisp 918; spectre 918-950.
 sowthistle 1208.
 spae-wife 400.
 spá-kona (prophetess) 94. 409. 1034.
 Spali 527.
 spá-maðr (prophet) 94. 1034.
 Spange (bracelet) 886-7.
 sparrowhawk 675.
 Spehtes-hart 1192.
 spirit, ghost 439. 461.
 spitting 514. 1102-3.
 Sporkel (February) 789.
 sprain-spells 1231-4.
 spring-wurzel (key to hidden treasure) 973.
 spuk (spectre) 914.
 squirrel 616. 796.
 Sretia (fortune) 877.
 Sri 664 *n*. 1196.
 Sri-bhrátri (horse) 664 *n*.
 stabs (stuff, element) liii.
 stag-beetle 183.
 Stalo 554-5.
 stân-weorðung (stone-worship) 645.
 Starkaðr 387-8. 393. 531. 858-9.
 stars 700. 721-731.
 Staufenberg 419. 429 *n*.
 stein-alt (old as the hills) 533.
 stelbom (evening star) 723.
 Stempe 278. 1246.
 Stempfel (Jack Ketch) 910. 1004.
 Stephen (devil) 1003-4.
 Stephanus 1235.
 steti-got (genius loci) 500.
 stilles volk (elves) 452-6.
 stollen-wurm (snake) 685.
 stōma (element) liii.
 stone, creation out of 572-3.
 stone, turning into 548. 551-2.
 Stonehenge 552.
 stöpke (devil) 1003.
 stork 672.
 storm-raising 1086-8.
 Sträggeli (spectre) 934. 1039 *n*.
 Strakh (terror) 208.
 straszdylo (homesprite) 508.
 Strecke-fuss (death) 852.
 Stribogh 631.
 striga, strix (owl, witch) 1039 *n*. 1045.
 ström-karl (watersprite) 488. 492-3. 907.
 stuffala (Boötes) 725 *n*.
 Suáp, Suápo 354 *n*. 363.
 Suardones 885.
 submersion 981.
 subterraneans (dwarfs) 454.
 Suculae (Hyades) 730 *n*.
 suð-nautar (sacrificers) 56. 1045.
 Suevo mons 363.
 Sumar 758.
 summer-late (same year's shoot) 975.
 sun 701-8. 720-1.
 sun-rise, sun-set 738-743.
 sun's hatred 19.
 sun's wheel 620. 701.
 sune-wende, sun-giht (solstice) 617.
 Sunia (justice?) 310. 889.
 Sunná 224. 308. 705. 1232.
 Sunnen-froh 741.
 superstitio 1105.
 superventa (omen) 1119.
 Suptångr 522.
 Sūryas liv.
 Surta-logi (burning of the world) 815.
 Surtar-brand (coal-stone) 809. 1222.
 Surtr 808-815. 824. 960. 1182.
 susl (torment) 807.
 su-stert (devil) 632. 996.
 Suttångr 367. 522. 902.
 sva-datta (self-made) 14.
 Svaðil-fari 547.
 Sváfnir 363. 685.
 Svan-hvita 425.
 Svantewit 591. 662. 844.
 Svart-álfa-heimr 445-6.
 svart-álfar (black elves) 444-5.
 Svart-höfði 1042.
 Svásuðr 759.
 Svatopolk 961.

Cambridge University Press

978-1-108-04706-7 - Teutonic Mythology: Volume 3

Jacob Grimm

Index

[More information](#)

1272

INDEX.

Svatovit xxx. liv. 130 *n.* 663 *n.*
 Svava 363. 423-4.
 Svend Felling 372 *n.* 420.
 Sviðr, Sviður 133.
 Svin-fylkja 133.
 swallow 672.
 swan 427-9.
 swan-garb 391. 427.
 swan-knight 370.
 swan-maiden 281. 426-430.
 swan-ring 428-9.
 Swan-witchen xvi.
 swanne-blomme (water-lily) 654.
 swarth (wraith, double) 877.
 Sweifdæg, Svipdagr 165. 222. 744.
 swine sacrificed 50.
 swine-tail (devil) 285 *n.*
 sword-dance 780-1.
 Syn (truth) 310. 889.
 Sýr 305.
 Syrinx 827.
 Syritha 305.
 tåcen (sign) 200. 847.
 Tætwa 165.
 Taga-röd (dawn) 747-8. 889.
 talamasca (mask, spectre) 915.
 tall (deal, pine) 652.
 tamanito (goblin's hat) 512.
 Tamfana, Tanfana xi. 80. 257. 278.
 1109 *n.*
 Tamlane 936 *n.*
 tams-vöndr (taming wand) 976.
 Tanaqvisl 218.
 Tanfa 266 *n.*
 Tanhäuser 935.
 Taranis, Tarnodurum xxix. 168.
 tarn-kappe (cloak of darkness) 462. 870.
 Tartarus 804 *n.*
 taterman (goblin) 501-2.
 Taunasis 384.
 Tcherni-bogh 985 *n.*
 Tehud 527.
 Tell xxxiv. 380-2.
 tempel-trete (hypocrite) 35 *n.*
 temperie (medicine) 1151 *n.*
 tempestarii (wind-raisers) 638. 1086.
 temples xlix. 66.
 tempus 790-1.
 Termagant 150.
 Ters (Priapus) 213 *n.*
 Thanatos 840-1.
 Tharapila 77. 669. 326.
 thegathon (highest god) 74.
 þeihs (time) 790.
 þeihvó (thunder) 178.
 theophania 281.
 Theophilus vicedominus 1017.
 Thetis 344. 496 *n.* 626. 1059 *n.*
 Theuth 149.
 Thiassi 531-2. 723-4.
 thief's thumb 1073 *n.*

Thioð-varta 1149.
 Thiota 96. 813 *n.*
 þisl (thill of Charles-wain) 151. 724.
 Thór blöta (heathenism) 188.
 Thór-ðis, -biörg 97-8.
 Thór-gerðr 98. 113-4 *n.* 637. 1043. 1088-9.
 Thór-hialm (monks-hood) 1193.
 Thór-ketill 63.
 Thór-viðr 188.
 Thórr xl. 7 *n.* 113-5. 160-2. 166. 318.
 320-1. 530-1-6. 541-5. 554. 858-9.
 1031 *n.* 1215.
 Thórs-brú (bridge), -mörk (wood), nes (cape) 186.
 Thór's pillars 119.
 Thórs-vinr (friend) 93.
 Thriði (third) 162.
 Thronax 680.
 Thrúðgelmir 559. 563.
 þruts-fill (leprosy) 1160.
 Thrúðr, Thryð 421-3.
 Thrymr 529. 531-3. 882.
 thumbkin 448 *n.* 450-1.
 Thunar, Thunor 161-6. 813.
 thunder, *see* donner-.
 thunder-bolt, -stone 168 *n.* 179. 1221.
 Thundr 162 *n.*
 Thunres-dæg, Thurs-dæg 126.
 Thuro longus 394.
 thurs (giant) 520.
 þyrel stán (thirl stone) 1166.
 tibr (sacrifice) 40.
 Tils 928.
 time, timi, tempus 791.
 Tina (Jupiter) 168 *n.* 195. 736.
 tin-egin (needfire) 609.
 tlr (glory) 195.
 Tise, Tisen-dach (-day) 298.
 Tis-velde (-well) 198.
 Tityos 321.
 Tius, Tiw 193. 200.
 tiuvel-winnic (possessed) 1016.
 tivar (gods) 194.
 Tivisco 195. 344.
 tivor (god) 195.
 Tiw, Tiwes-dæg 126. 193.
 tjusa (conjure) 1037.
 Tōki, Toko 380-1.
 Toledo 1037 *n.*
 tomte, tomte-karl, tomt-iâ (homesprite) 496. 500. 512.
 Tonans 168.
 torch-procession 629.
 Torden-veir 189.
 tor-dön (thunder) 166.
 tord-wifel (dung-beetle) 693.
 trami, tremil (devil) 243.
 trance 1083.
 transformation 1094-6.
 transmigration 655. 826.
 Třas (tremor) 208.

- tréfué (yule-log) 627.
 Trempe 278.
 tremse-mutter (corn bogie) 477.
 trick, triegen 464.
 Trip (the blasted tree) 958 *n*.
 Tris-megistos 150.
 Trito-geneia 162 *n*.
 Triuwe (fides) 892.
 troid, troll (elf, witch) 526. 552. 1054-6.
 tröll (spectre) 526. 1004. 1036. 1041.
 troll-tram (devil) 243.
 trötsch (elf) 443.
 trúa á mátt sinn (self-trust) 6.
 truge-tievel (spectre) 464 *n*.
 truhfin, dryhten (ruler) 22.
 truone e lampe 182.
 trute (witch, goblin) 423.
 Truth 892.
 Tuesday 123-6. 193-9.
 Tuisco vii. xi. 195. 344.
 Tumbo, the holy 528-9.
 Tumme 543.
 tungol (star) 700.
 tunkel-sterne (evening star) 723.
 Tuonela (hades) 855.
 tuonen-koira (dragonfly) 1074 *n*.
 Turisas 940.
 Turris 176.
 turse, turse (giant, devil) 521.
 turtle-dove 1134.
 Tutela 889.
 Tut-oesel (night owl, witch) 922. 1061.
 Tveggi (second) 162.
 twelves li. 26.
 tylwyth teg (fairies) 452.
 Typhon 637.
 Týr, Tiw, Zio liv. 193.
 týr in gods' names 196. 339.
 Týr-hialm (monks-hood) 1193.
 Tyrrheni 522.
 Tý-viðr (daphne mezer.) 188. 199. 1193.
 udde-hat (cap of darkness) 458 *n*. 463.
 ufar-skafts (firstfruit) 39.
 Ugarthi-locus 244. 1020.
 uht-sceaða (dragon) 688.
 uhta (early dawn) 747.
 Ukko xxxi. 62 *n*. 169 *n*. 176. 793 *n*.
 Ukon-kivi (thunderbolt) 1221.
 Ukon-koira (butterfly) 1073 *n*.
 ulf, ülve, ülfen (elf ?) 442 *n*.
 ülf-heðinn (wolf-belted) 1094.
 Ullr 228 *n*.
 Ulysses 365.
 unbaptized 271. 288. 918. 920. 1070 *n*.
 unborn 388.
 Un-falo (devil) 992.
 Un-fuoge (indecorum) 311 *n*.
 un-gezibel 40 *n*.
 un-hiuri, un-gehiure (uncanny) 914.
 un-holda (demon) 266. 990-1. 1007.
 unholdære (sorcerer) 1048-9.
 unke (frog, snake) 686 *n*.
 pnnar-steinn (holy stone) 645.
 un-quethand (dumb nature) 647.
 Un-sælde (misfortune) 878.
 Uogo 237.
 Uoke-sahs (-sword) 238.
 Uoke-wedel (devil) 1003-4.
 Uote, Frau 371. 889.
 upp-regin (gods) 26.
 Uranus 194. 249 *n*. 575. 700.
 Urban 20. 453 *n*.
 Urðar-brunnr (-fount) 407. 427. 587.
 796.
 Urðr, Wurd, Wyrd (the norn) 405.
 ur-fol (full-grown boar) 996.
 ur-lac, ör-lög (destiny) 410. 857.
 Ursa major 151. 724.
 Utgarða-loki 243-4.
 ütter-bock 1096.
 Vadi, Wada, Wate 376.
 vætt, vættr (wight, elf) 441.
 vafr-logi (quivering flame) 423-4. 602.
 Vaf-þrúðnir 529.
 vaggs, wang (paradise) 821.
 Vagn-höfði 533.
 vaihts (wight, whit) 440.
 Vala 98. 403. 813 *n*. 1042.
 Valadamarca, Waladericus (Falada ?)
 95 *n*. 403 *n*.
 válant, válantinne (devil, she-devil) 991.
 Vala-skiálf 817 *n*.
 valditoyes (fates) 416 *n*.
 vale of tears 795.
 valerian 1207-8.
 val-faðir (Oðinn) 133. 817.
 Val-freyja 305. 420.
 Val-höll 145. 802-3. 817. 840.
 Vali the avenger 163. 321. 823.
 Valis 371.
 val-kyrja 145. 400. 417-426. 817. 840.
 val-ravn (demon bird) 997. 1025 *n*.
 Val-tamr 314 *n*.
 Vana-dís (Freyja) 402.
 Vanfingi 218.
 Vanir 218. 233 *n*. 443-4 *n*. 902.
 vanishing 951.
 Varunas 249 *n*.
 Vasaðr 758.
 vatni ausa (pagan baptism) 592.
 vátte-lys (ignis fatuus) 917.
 ve, vi (temple) 67-8. 159.
 Ve 162-3.
 Ve-biörg 424.
 veðr-belgr (weather-bag) 640.
 Veðr-fölnir 796.
 veðr-hattr (windy hat) 641.
 Ve-freyja 300 *n*.
 Veg-tamr (Oðinn) 163 *n*. 314.
 veiha (priest) 89.
 Velands-urt (valerian) 1194. 1208.
 Veleda xi. 95. 403.

- Veneris capillus (maidenhair?) 1194.
 Venus 114*n.* 255*n.* 260. 302*n.* 306. 32*f.*
 344. 444*n.* 455. 935. 953.
 Venus-berg 935. 1056.
 Veorr (Thórr) 187.
 Verðandi (the norn) 405.
 Ver-elde (Hilda, Holda) 285.
 Vergiliae (Pleiades) 728.
 Ver-goden-deel-strüss (reaper's offering)
 253.
 Versiera (devil) 988*n.*
 verwäzen, verwünschen (curse, ban)
 951. 1223.
 veshtitsa (witch) 1077-8.
 Vesná (spring) 773. 781.
 Vesta 232*n.* 611. 1236.
 Vestri 461.
 vet-mímir (sky) 700.
 Vetr (winter) 758.
 vetr-liði (bear) 668.
 vettar (wights, elves) 457*n.*
 vezha (ignis fatuus) 917. 1056*n.*
 Victoria 435. 890.
 victory, stone of 1220.
 Viðar the avenger 823.
 Við-bláinn 808*n.*
 Við-förull 163*n.*
 Við-ólfr 1042.
 Viðrir (Óðinn) 637. 667. 882.
 Vidugáuja 376-9.
 Víga-guð (Týr, Zio) 198.
 vikó, week 126*n.*
 víla (fairy sister) 436. 470*n.* 1150.
 Vilanders 207*n.*
 Vil-biórg 864.
 vilcodlac (woodsprite) 480.
 Vili 162-3.
 Vilkinus 376.
 Vil-meiðr 1042.
 vince Luna! (win Moon) 706.
 Vind-álfr 461.
 vind-flot (cloud) 639.
 vind-hiálmr (wind-hat) 641.
 Vind-lóni, Vind-svalr 758-9.
 Vingnir 187.
 Vin-gólf (hall of goddesses) 820.
 Ving-bórr 187. 910.
 Vinland 640.
 Virgunt (Fjörgyn?) 172.
 vís-gássar (devil's boys) 1078.
 Vishnu xxxix. 249. 325. 384. 579. 630.
 vita (to bow) 29.
 vitód (law) 39.
 völa, völva (prophetess) 97-8. 403. 1042.
 Volant, Volland (devil) 992.
 Volkér 908.
 Volmar 509.
 Volos 625*n.* 1156.
 Volot 1081*n.*
 Völsungs, the 371.
 Völundr 377-8. 403. 424. 444.
 Völu-spá 97-8.
 Vör (faith) 310. 889.
 vor-kiekers (foreseers) 1107.
 vrag, vórog (devil) 996.
 Vrene 306*n.*
 vrid-eld (needfire) 607.
 Vron-elde (Hilda, Holda) 285. 357*n.*
 Vulcanus 103*n.* 119. 602. 705 *see* He-
 phæstus.
 vultur and vulturnus 634.
 Vut (false god, Wuot) 131.
 Wác-hilt 376. 434. 496.
 Wada, Wate 376. 1148.
 wadel (lunar phases) 711-2.
 wænes þisl (Charles-wain) 151.
 Wætlinga-stræt 356-7.
 waidelot (priest, magician?) 1185*n.*
 Wäinämöinen xxxi. 902-7.
 Waizganthos 1241.
 waking, watching 584. 863-4.
 waking a hedge-stick 1085.
 waking one's luck 864.
 Walburgis-kraut (fern) 1211.
 ——— -nacht (Mayday eve) 1050.
 wald-bauer, -gebûre (giant) 533.
 Waldemar's way 943.
 waldes töre (elf) 483, (giant) 533.
 waldin, walledein (witch) 403*n.*
 wallala (nightmare) 1247.
 wal-rider, waal-rüter 418*n.* 1152.
 waltant, wealdend (mighty) 21.
 walt-man (wild man) 483.
 walt-minne (wood-wife) 434-5. 482-3.
 Wandel-muot, Wankel-muot. (fickle-
 ness) 895.
 Wandû (water) 579.
 Wans-borough, -dike, etc. 153.
 Wara (faith) 310. 889.
 warg (wolf) 996.
 Wårheit (truth) 892.
 Warns 131*n.*
 Wartburg war of poets (A.D. 1207) 910.
 wasch-weiberl (wood-wife) 485*n.*
 wasser-lüss (watersprite) 488*n.*
 Wate, Wada 376. 1148.
 water-bird 595. 785.
 water-kelpie 491.
 water-kind (-child) 495*n.*
 water-lily 654.
 water-möm (-sprite) 489. 490.
 Waude, Wauden 156*n.* 157.
 wax-figures 1091-3.
 Wayland smith, *see* Wielant, Völundr.
 waywarden 407.
 wazzer-holde (nymph) 266-8.
 weasel 1127-8.
 Weather 548. 630.
 weather-bird 184.
 ——— -cock 670.
 ——— -witch 1088.
 Weckolter, Frau (juniper) 652.
 Wedekind 954.

Cambridge University Press

978-1-108-04706-7 - Teutonic Mythology: Volume 3

Jacob Grimm

Index

[More information](#)

INDEX.

1275

- wedel (lunar phases) 711-2.
 Wednes-bury, ham, etc. 158.
 week 126 *n*.
 week, days of the 122-130.
 weg-breite (waybread) 1215.
 Weg-dæg 165.
 wege-warte (plantain) 828. 1215.
 weichsel-zopf (plica Pol.) 464. 474.
 weird-lady, -sisters 407. 412.
 weise (orphanus, opal?) 1217.
 Wela, Welo (weal) 163. 862-3.
 Welan-ao (-owa?) 862-3.
 Weletabi 1081 *n*.
 Welf (whelp) 373.
 Welisunc, Völsüngr 371.
 Welnas, Wels 854.
 wel-recke 418 *n*. 1152.
 Wendel (devil, etc.) 375 *n*.
 wendil-meri (ocean) 601.
 wer-alt, wer-old, world 792.
 were-wolf 1093-7.
 werpeya (fate) 416 *n*.
 Werra 273 *n*. 288. 1012.
 Wester-falena 165. 367.
 Wester-gibel 739.
 Wester-wald 469.
 wester-wât (child's caul) 874 *n*.
 wetter-aas (cat) 304.
 Weyas (wind) 579. 630.
 wheel of fortune 866-9. 871.
 while 790.
 whirlpool 592.
 whirlwind 229 *n*. 285 *n*. 632.
 whit, wight 440 *n*.
 white lady 279. 280. 962-8.
 Whitsun fowl 674.
 ——— king 595, queen 787.
 ——— sleeper 785.
 Wich, wig (war) liv. 203. 888.
 wichtel-zopf (plica Pol.) 464. 474. 1156.
 Widolt 556.
 Widu-kind (wood-child?) 432.
 widu-minna (wood-wife) 434-5.
 Wiegles-dor (R. Eider) 239.
 Wielant 376-8. 428. 552. 1148.
 wiesen-hüpfen (will o' wisp, ghost) 829.
 916.
 wig-weorðing (idolatry) 67.
 wights 439.
 wih, weoh, ve (temple) 67. 159.
 wihseling (changeling) 468.
 wiht, wight, whit 440.
 wihtel, wihteln 441. 459 *n*. 464. 474.
 wild fire 179. 603-5.
 wild host, hunt xv. 918-950.
 wild man 486. 929.
 wildiu wip 431. 483. 929. 1148.
 Will o' the wisp 916-8.
 William of Cloudesle 382.
 wil-sálda, huil-sálda (fortune) 857. 863.
 wil-weorðunge (well-worship) 584.
 Wind-and-weather 548. 630. 1024.
 Wind-helm 641.
 Windis-prút, wind's bride (whirlw.)
 632.
 winds, four dwarfs 461.
 wind-selling 640.
 wing-coat 329.
 Wintar, Wintarolf 759.
 Wippee 300 *n*.
 Wipune xxxi.
 Wish, *see* Wunsch.
 wish-wife 419. 429.
 wish-wind 149.
 wishing-gear 870.
 ——— -hat 463. 869. 870.
 ——— -mill, -cloth 871.
 ——— -rod 419. 870-1. 974-7.
 Wislau 785.
 witch, wicce 1033.
 witches 1038-1104.
 witches' dance 1056.
 witches' offspring 1073.
 Wittich, Witugouwo 376. 482.
 wizago, witega (prophet) 94. 1034.
 wizards 1032.
 wizôd, vitôd 39.
 Wod 132. 156 *n*. 924-8.
 Wôdan xv. 56. 131. 224. 301. 924-8.
 1231-2.
 Wôdanes-dag 125.
 Wode 155-6. 937.
 Wodel-beer 156.
 Wôdel-geát 367. 372.
 Wôden 110. 121-8. 131, *see* Wuotan.
 Woden-düvel 155.
 Wôdenes-weg 151-2-9.
 Wodens-torp 154.
 Wodesterne (a plant) 159.
 Wôdnes-beorg, -feld 152-3.
 Woeden-spanne, Woens-let 154. 160.
 Woens-drecht, Woen-sel 153-4-8.
 Wôhbanda 176 *n*. 598.
 woit! 928 *n*.
 Wolchan-drût 423. 1088.
 Wold 156.
 Woldar 699.
 wolf 147-8 *n*. 244-5. 668. 705-6. 814. 996.
 1140; she-wolf 807.
 Wolf-bizo, Wolf-gang 1140 *n*. 1241.
 Wolf-dietrich xxii. xxviii. 393.
 Wolf-hetan 1094-5.
 wolf-riding 1054.
 wolfs-bane 1193.
 Wol-gemut 1063.
 Wolmar's street 943.
 Wolterken, Wouterken 504. 510.
 Wôma 144-5. 208. 237. 745.
 woman revered 397.
 wonder-flower 871. 971.
 Wons-beke, Wôn-stock 154.
 wood-bound 1241.
 wood-mower (death) 852.
 wood-pecker 673. 683 *n*. 973.

C C

Cambridge University Press

978-1-108-04706-7 - Teutonic Mythology: Volume 3

Jacob Grimm

Index

[More information](#)

1276

INDEX.

wood-wife (wald-frau) 430-5.
 wood-wives, little (holz-weibel) 483. 929.
 world 790. 850.
 world, burning of the 815.
 world-tree 796-800.
 Woudan 132.
 wraith 877 *n*.
 Wris-berg, wrisilic 525. 534.
 wudu-ælfen (dryad) 480. 653 *n*.
 wüeterich (tyrant) 132.
 Wüetunges her (host) 132.
 wunder-burg (enchanted castle) 981.
 wunderer (wonder-worker) 943. 1031 *n*.
 wunni-garto (paradise) 821.
 Wunsch (wish) xii. xviii. xxxi. xlviii.
 7 *n*. 138-144. 419. 869-873. 888. 977.
 wunsch-wint (fair wind) 149.
 Wuotan xvii. 62. 124. 131. 160. 636-7.
 882. 918-9. 931. 960-1. 1047 *n*.
 Wuotans-berg 152. 1024.
 Wuotans-wagan (Charles-wain) 151.
 Wuotil-gôz 367 *n*.
 Wuotune 132. 1006.
 Wurd, Wurt, Wyrd (fate) 26. 405-6 *n*.
 415.
 wurdh-giscapu (fate's decrees) 408 *n*.
 Wuse-freá 144. 165. 211. 367.
 Yama-priya (figus indica) 303.
 year 754-7.
 Ygg-drasill (world-tree) li. 76. 796-800.
 Yggr (Oðinn) 144. 208. 888.
 ylfa-gescot (elves' shot) 460. 1244.
 Ymir 532. 559. 561.

Yngvi 346.
 youth, fountain of 433. 588.
 yule 702.
 yule-boar 51. 215. 1240.
 yule-fire, -log 627-8.
 Yumala xxxi. 176 *n*.
 Yutri-bogh 749.
 Zalmoxis 145.
 zart-garto (paradise) 821.
 zauber, tover, teáfor (magic) 1032-3
 zeit, tid (time) 791.
 Zemenyle 253 *n*.
 zepar, tifer (sacrifice) 40.
 Zephyr 461 *n*. 631.
 Zeus (Jupiter) 22. 136. 168-9. 173-6.
 193-4. 316-8. 321. 335. 636. 680. 859.
 901. 1133.
 ziefer (sacrifice) 40. 693 *n*.
 Zies-berg 198. 201.
 Zies-tac (Tuesday) 123-4.
 Ziewonia 773.
 Zige-linta (daphne mezereum) 1193.
 Zio, Tius, Tiw xix. 123-4. 193. 882-3.
 1047 *n*. 1193.
 Zio-wari (-worshippers) 199. 201.
 Zisa, Ziza 265. 291-8.
 Zisen-berc 296-8.
 zit-vogel (time-bird) 678.
 ziu (turbines) 203. 285 *n*. 632.
 zounds! 15 *n*.
 zunder (snake) 685.
 Zuti-bure, Swiety-bor 76.
 Zyvie (god of life), zywiec (cuckoo) 679.

Butler & Tanner, The Selwood Printing Works, Frome, and London.